



H1N1

Comment communiquer sur le Vaccin contre la Grippe H1N1:

GUIDE POUR UN ATELIER DE FORMATION

Cette publication a été préparée par l' AED et financée par l'USAID. Elle ne reflète pas nécessairement le point de vue de l'USAID ou du Gouvernement américain.

TIRAGE Janvier 2010

Table des Matières

Organisation d'un atelier	6
Session 1	
Inscription	9
Session 2	
Cérémonie d'Ouverture.....	11
Session 3	
Présentation des Participants	13
Session 4	
Objectifs de l'Atelier	15
Session 5	
5 Aperçu de la Grippe H1N1 et le Vaccin contre la Grippe H1N1	17
Session 6	
Communication sur le Vaccin contre la Grippe H1N1 pour les Groupes Prioritaires	23
Session 7	
Techniques de Communication d'Informations sur le Vaccin H1N1	27
Session 8	
Exercices de Jeu de Role sur la manière de Répondre Aux Questions sur le Vaccin H1N1.....	35
Session 9	
Conclusion, Evaluations, Clôture et Certificats	38
Exemple de fiche d'Evaluation	39
Exemplen de certificat de participation	41



Documents Informatifs

Document #1

Foire Aux Questions sur le Virus de la Grippe Pandémique H1N1 2009 et le Vaccin H1N1 **43**

Document #2

Foire Aux Questions de l'Organisation Mondiale de la Santé sur les Vaccins contre la Grippe Pandémique A (H1N1) **63**

Document #3

Prospectus pour les groupes prioritaires: femmes enceintes et personnes souffrant de maladies chroniques; Prospectus sur les membres vulnérable de la communauté pour les partenaires **73**

Document #4

Suggestions sur l'Utilisation de Supports Visuels pour Relayer l'Information et Répondre aux Questions **78**

Document #5

Suggestions sur la Communication en Situation de Crise **79**

Document #6

Ressources Internet **81**

Document #7

Copies de cartes, prospectus et autres sur les INP relatives au H1N1 / conseils sur les soins à domicile **83**

Document #8

Points sur la Manière de Répondre Aux Questions des Media ... **115**

Document #9

Guide sur la Vaccination H1N1: Etapes de la Vaccination Utilisant les Vaccins contre la Grippe Pandémique H1N1 Novartis, CSL, Sanofi US **117**

Comment utiliser ce guide

L'objectif de ce guide de formation est d'apporter des informations de base sur le vaccin de la grippe H1N1 de 2009 – et comment communiquer sur ce sujet – au profit des agents de santé, des professionnels de la communication ou d'autres personnes qui seront amenées à fournir des informations aux individus recevant le vaccin.

En tant que formateur, il est très important de bien lire tous les outils de formation (les Notes de formateur et le document du participants), avant de commencer la formation. La familiarisation préalable avec toute la documentation vous aidera à assurer une formation réussie.

Toutes les informations que vous direz à haute voix aux participants sont intégrées en caractères italiques. Juste avant les italiques vous verrez écrit: "Le formateur dit à haute voix", ainsi, vous saurez exactement ce qu'il faut dire. Ailleurs, quand vous verrez ces mots : "Note au formateur", vous ne lirez pas à haute voix, c'est une façon de partager les informations importantes avec vous , ce qui vous aidera dans la formation

Liste de contrôle pour l'organisation d'un atelier de formation

AU MOINS 2 SEMAINES AVANT

- Recrutez des intervenants
 - Demandez aux conférenciers de préparer une présentation PowerPoint ou des notes et de vous en faire une copie à l'avance, si possible. Prenez soin d'imprimer ou de faire une copie de la présentation pour chaque participant.
 - Assurez-vous que la présentation prend en compte les questions suivantes:
 1. Qu'est ce que c'est la pandémie de la grippe H1N1 2009?
 2. Où en est-on avec la pandémie dans la région ou le pays?
 3. Quelles sont les activités entreprises relatives à la planification ou à la réponse aux flambées de grippe ?
 4. Quelles sont les activités entreprises dans la distribution et l'administration du vaccin H1N1 dans la région ou la communauté ?
 5. Quels sont les groupes prioritaires identifiés comme les plus importants à vacciner en premier lieu dans la région (ex. agents de la santé, femmes enceintes, personnes souffrant de maladies chroniques) ? Pourquoi ces groupes ont-ils été choisis (ex recommandations de l'OMS/du SAGE)
 6. Informations techniques sur le(s) produit(s) du vaccin en cours dans le pays.
 7. Les raisons pour lesquelles l'approvisionnement du vaccin est limité
 - Prenez le soin d'inviter au moins un ou deux experts techniques du pays à prendre part à chaque journée de l'atelier. Il est important d'avoir une expertise technique en santé humaine aussi bien que des décideurs du niveau national ou communautaire à portée de main afin que les participants puissent

poser des questions techniques et avoir réponses à leurs questions. Les experts techniques sont aussi qualifiés pour clarifier les problèmes et appréhensions que les participants pourraient avoir. Les leaders traditionnels ou religieux doivent aussi être présents; particulièrement, s'ils sont respectés et constituent une importante source d'informations dans la communauté.

- Envoyez des lettres de confirmation et des instructions sur le lieu exact de l'atelier aux leaders et aux orateurs.
- Invitez des participants.
- Revoyez le guide en entier et les documents annexes ainsi vous serez familiarisé avec le matériel.

AU MOINS UNE SEMAINE AVANT

Confirmez la participation effective de tous ceux qui prendront part à l'événement, et assurez-vous qu'il y a assez de places, de chaises, de tables, etc... pour le nombre de personnes qui vont y participer.

Faites des copies des documents et des formulaires de participation. Préparez tous les tableaux avec instructions et informations dans la langue des participants.

- Ecrivez et affichez les objectifs pour chaque session
- Ecrivez et affichez les points importants pour chaque session
- Aménagez un coin du tableau pour des questions qui ne trouveront pas tout de suite réponse mais qui seront traitées plus tard
- Prévoyez des pauses café/ thé, avec la préparation/le service, tasses et autres ustensiles

LA VEILLE AU SOIR

Aménagez la salle pour l'atelier.

Revoyez tout le matériel et vérifiez la participation des bailleurs de fonds à l'atelier pour des réglages de dernière minute.

APRES LA SESSION DE FORMATION

Envoyez des lettres de remerciements aux intervenants, facilitateurs et autres personnes ressources.

Session 1

Inscriptions

Temps requis : 15mn

Objectifs

Avoir des documents sur la participation à l'atelier

Matériel nécessaire

Une fiche d'inscription avec des colonnes pour noms, type d'organe, nom de l'organe, région, signature, numéro de téléphone et email (voir l'exemplaire à la page suivante)

Note au formateur :

Quand ils arriveront à la formation, demandez aux participants de signer la feuille d'inscription. A la fin de la journée, vous donnerez la feuille d'inscription au sponsor/contact. La feuille d'inscription sera utilisée à des fins telles que tenir les participants informés des dernières mises à jour et des alertes.

INSCRIPTION

Pour l'Atelier de Communication sur le Vaccin de la Grippe H1N1.

Date :

Lieu :

Sponsor :

	Nom	Organe	Email	Téléphone
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				

CEREMONIE D'OUVERTURE

Temps requis : 15 mn

Objectifs : ouvrir officiellement l'atelier

Matériel nécessaire :

Matériel de sonorisation, banderole de l'atelier, estrade légèrement surélevée avec podium, tables et chaises pour les invités spéciaux. S'il n'y a pas d'estrade, un podium, une table et des chaises suffiront.

Note au formateur

L'ouverture officielle de l'atelier permettra de marquer toute l'importance de la journée. Si possible, recrutez un conférencier spécial comme un médecin respecté, un épidémiologiste, un officiel du gouvernement, un leader traditionnel ou communautaire ou tout autre professionnel qui travaille dans le domaine de la pandémie de la grippe. La présence d'un conférencier spécial à la cérémonie d'ouverture est un message fort aux participants pour leur faire comprendre que l'information qu'ils auront à entendre est majeure, qu'elle est d'actualité, voire salutaire parce que pouvant peut-être sauver des vies. La présence d'un conférencier spécial à cette séance montre aussi aux participants que le leadership local, régional ou provincial n'est pas en reste quant aux questions de l'heure. Vous, en tant que formateur /facilitateur, serez responsable de la collecte de toute information sur le parcours et l'expertise de l'invité spécial, afin de pouvoir le présenter et parler de lui au groupe. C'est à vous de le mettre à l'aise, de faire qu'il se sente respecté et le bienvenu.

Le Formateur dit à haute voix :

Bonjour tout le monde. Bienvenue à la formation sur Comment communiquer sur le vaccin de la grippe H1N1. J'aimerais vous demander à tous de rejoindre vos sièges pour que nous puissions commencer. Merci. Avant de commencer, j'aimerais souhaiter la bienvenue à (designer l'officiel ou l'expert) qui vous souhaitera officiellement la bienvenue à cet atelier.

Note au formateur : En l'absence d'un invité officiel pour souhaiter la bienvenue au groupe, le facilitateur peut le faire. L'invité spécial peut aussi être l'un des experts techniques présents.

Présentation des Participants

Temps requis: 15 mn

Objectifs : Accueillir les participants à l'atelier, et leur donner l'occasion de se présenter et de se saluer

Matériel nécessaire

Matériel de sonorisation, instructions écrites au tableau de conférence pour expliquer aux participants ce qu'ils vont dire sur eux-mêmes lors de la présentation

Note au Formateur

Souvenez-vous que vous devrez préparer bien à l'avance vos instructions et informations pertinentes.. Tenez-vous à côté du tableau et lisez à haute voix :

Je m'appelle _____ et je suis de l' (organe, région, profession, parcours personnel) et j'anime aujourd'hui cet atelier parce que _____.

Maintenant que vous savez qui je suis, c'est à votre tour de vous connaître un peu mieux les uns les autres, puisque vous allez devoir passer ensemble la journée. Pour tirer un meilleur profit des présentations, je voudrais que chacun de vous partage avec nous les éléments suivants: son nom, le nom de son organe et son lieu d'origine (ville natale, région, état), le poste ou la fonction qu'il occupe dans son organe, et les raisons de son inscription à cet atelier. Commençons par ici, à ma gauche/droite avec vous, et nous ferons le tour de la salle.

Note au formateur :

Pendant que les participants se présentent, notez les informations qu'ils donnent. Cela vous permettra de les connaître plus rapidement et vous aidera à comprendre les raisons de leur présence à l'atelier. Cela vous permettra également de peaufiner ou de mettre l'accent sur les points qui seront examinés durant les deux jours à venir. Assurez-vous que les experts techniques se présentent aussi s'ils ne l'ont pas fait au préalable. Vous avez seulement 15 minutes pour finir les

présentations, faites de sorte que les présentations individuelles ne prennent pas plus de temps que nécessaire.

Le formateur dit à haute voix:

Merci pour ces présentations. Je suis heureux de vous rencontrer tous. Maintenant que nous avons terminé nos présentations, passons aux objectifs de l'atelier.

OBJECTIFS DE L'ATELIER

Temps requis : 15 mn

Matériel nécessaire :

Matériel de sonorisation, tableau conférence où sont écrits les objectifs en anglais ou dans la langue utilisée dans la localité.

Le formateur dit à haute voix :

Vous verrez que j'ai inscrit les objectifs de l'atelier ici sur le tableau de conférence. Puis-je demander à un volontaire de les lire à haute voix ?

Le participant lit à haute voix

L'objectif principal de cet atelier est de fournir des informations sur le virus de la grippe H1N1 2009 actuellement responsable de la pandémie, et sur le vaccin de la grippe H1N1. Ces informations permettront aux agents de santé et aux autorités locales de la communication qui sont les tout premiers à recevoir, distribuer et administrer le vaccin de la grippe H1N1 et à répondre aux questions que les gens pourraient avoir sur le vaccin et le virus H1N1.

Le formateur dit à haute voix

Merci pour la lecture. Y a-t-il des questions sur notre plan d'aujourd'hui ?

Note au formateur

Répondez à toute question soulevée. Ce sera l'occasion de demander aux participants ce qui motive leur participation à l'atelier ou pourquoi on leur a demandé d'y participer. Vous pouvez aussi demander aux participants ce qu'ils savent déjà sur le virus H1N1 ou le vaccin, particulièrement ce qu'ils ont entendu à travers les media ou par des amis, des voisins ou des collègues. Si des appréhensions sont exprimées sur le vaccin ou sur le virus, prenez-en note ainsi vous pourrez y répondre plus tard.

C'est aussi le moment idéal pour insister sur l'importance de s'atteler à la tâche, de revenir à l'heure après chaque pause.

Souvenez vous, c'est à vous de veiller à ce que tout aille convenablement.

Le formateur lit à haute voix :

Maintenant nous parlerons du rôle crucial que les agents de santé jouent dans la dissémination de l'information exacte livrée au public sur la pandémie de la grippe H1N12009. C'est très important pour ceux d'entre vous qui seront en contact avec des patients recevant le vaccin d'être suffisamment informés sur le virus H1N1 et le vaccin. Selon vous, quelles sont les raisons qui fondent votre importance dans le contrôle de la maladie ?

Note au formateur

Cherchez des réponses telles que :

- Répondre aux questions
- Ecarter l'information incorrecte et les mythes sur le virus et le vaccin
- S'assurer que les groupes prioritaires à la vaccination comprennent pourquoi il est important pour eux de recevoir une vaccination

Le formateur lit à haute voix :

Merci pour tous ces points. L'une des raisons pour lesquelles nous insistons sur les aptitudes à la communication sur le vaccin H1N1 c'est parce que c'est une campagne de vaccination différente de celles auxquelles vous avez sûrement pris part. Ce n'est pas une campagne de masse car les quantités de vaccin seront limitées et les gens se demanderont pourquoi tel est le cas. Une autre raison est que c'est un vaccin qu'on vient à peine de développer alors il y aura plus de questions que d'habitude venant des patients, des media et d'autres personnes de la communauté.

Vue d'ensemble sur la grippe H1N1 et le Vaccin H1N1

Temps requis : 1 heure

Objectifs

Donner aux participants des informations sur le vaccin H1N1, une vue d'ensemble des activités qui se déroulent dans la région ou le pays, des informations sur les activités entreprises pour répondre aux flambées à savoir les appels directs ou la formation des agents de santé ou d'autres. Les participants auront aussi l'occasion de partager des expériences et de discuter du virus H1N1 dans leur pays ou région

Matériel nécessaire

Matériel de sono, tableau de conférence avec objectifs dessus, ordinateur et projecteur LCD s'il s'agit d'une présentation PowerPoint, tableau de conférence avec les informations suivantes :

1. Qu'est ce que la pandémie de la grippe H1N1 2009 ?
2. Où en est-on avec la pandémie dans la région ou le pays ?
3. Quelles sont les activités entreprises relatives à la planification ou à la réponse aux flambées de la grippe ?
4. Quelles sont les activités entreprises dans distribution et l'administration du vaccin H1N1 dans la région ou la communauté ?
5. Quels sont les groupes prioritaires identifiés comme les plus importants à vacciner en premier lieu dans la région (ex. agents de la santé, femmes enceintes, personnes souffrant de maladies chroniques) ? Pourquoi ces groupes ont-ils été choisis (ex recommandations de l'OMS/du SAGE)
6. Informations techniques sur le(s) produit(s) du vaccin en cours dans le pays.

7. Les raisons pour lesquelles l'approvisionnement du vaccin est limité

Documents Nécessaires aux Participants

- **Document #1** – Foire aux questions
- **Document #2** – Foire aux questions de l'Organisation Mondiale de la Santé sur les vaccins contre la pandémie de la grippe A (H1N1)

Tout autre document relatif aux groupes prioritaires à la vaccination dans le pays ou la communauté que le Ministère de la Santé ou les autres organisations nationales ont développé.

Note au formateur

Nous vous recommandons d'inviter un représentant du Ministère de la Santé ou du bureau régional de l'Organisation Mondiale de la Santé comme animateur de cette session. Demandez à l'animateur invité de préparer une présentation interactive ou un PowerPoint sur l'épidémie de la grippe H1N1. D'autres intervenants qui pourraient être utiles dans cette session sont les épidémiologistes ou les autorités de la santé de la localité qui ont été impliquées dans la phase de préparation face à la pandémie. Quelqu'un devra donner des informations sur la quantité de vaccins disponibles, le type de vaccin disponible, les actions en cours entreprises par le gouvernement pour répondre à la pandémie et la distribution du vaccin H1N1. Si y a eu une conférence de presse au niveau national, les informations sur cet événement « et tous les documents qui y ont été développés » devront être mis à disposition des participants.

Si ces ressources ne sont pas disponibles dans la zone où vous êtes, vous, (Formateur) devez vous préparer à présenter cette session en utilisant les informations fournies par le Ministère de la Santé ou le représentant de l'OMS du pays.

Le formateur dit à haute voix

Vous verrez que j'ai inscrit quelques unes des questions dont nous allons discuter sur le tableau de conférence. Celles-ci seront nos objectifs pour la session. Puis-je demander à un volontaire de les lire à haute voix ?

Le participant lit à haute voix :

1. Qu'est ce que la pandémie de la grippe H1N1 2009 ?
2. Où en est-on avec la pandémie dans la région ou le pays ?
3. Quelles sont les activités entreprises relatives à la planification ou à la réponse aux flambées de la grippe ?
4. Quelles sont les activités entreprises dans distribution et l'administration du vaccin H1N1 dans la région ou la communauté ?
5. Quels sont les groupes prioritaires identifiés comme les plus importants à vacciner en premier lieu dans la région (ex. agents de la santé, femmes enceintes, personnes souffrant de maladies chroniques) ? Pourquoi ces groupes ont-ils été choisis (ex recommandations de l'OMS/du SAGE)
6. Informations techniques sur le(s) produit(s) du vaccin en cours dans le pays.
7. Les raisons pour lesquelles l'approvisionnement du vaccin est limité

Le formateur dit à haute voix

Merci pour la lecture des objectifs de la session. C'est beaucoup d'informations que nous allons couvrir sur la pandémie de la grippe H1N, ce qui est d'autant plus important pour vous en tant qu'agents de santé devant véhiculer une information claire et exacte auprès des gens qui posent des questions sur le virus et le vaccin. Y a-t-il des questions ou préoccupations sur quelque objectif avant que nous ne commencions ?

Note au formateur

Répondez à toute question soulevée, ensuite commencez. Cette section ne devrait pas prendre plus de 10 minutes. Si les participants ont des questions spécifiques qui seront prises en compte par les présentations qui suivent différez- les jusqu'aux présentations.

Le formateur dit à haute voix

Maintenant un de nos experts techniques nous donnera certains faits essentiels sur le vaccin de la pandémie de la grippe H1N1. Vous pouvez librement suivre sur le Document #1 – Foire Aux Questions et le Document #2 – Foire aux questions de l'Organisation Mondiale de la Santé sur les vaccins contre la pandémie de la grippe A (H1N1)

Grippe A (H1N1)

Note au formateur

L'officiel qui présente ou le facilitateur s'il n y a pas de présentateur officiel devra répondre à ces informations :

- Ce qu'est la pandémie de la grippe H1N1 2009, son mode de transmission, les symptômes du virus et à quel moment aller consulter le médecin.
- Le moyen de contrôler la propagation du H1N1, et le rôle du vaccin dans le contrôle du H1N1.
- Les effets secondaires majeurs (et mineurs) et les réactions les moins fréquentes qui pourraient résulter du vaccin

Les sources d'information sur tous ces points se trouvent dans le Document #1 ou dans les sites Internet répertoriés au Document #6

Le formateur dit à haute voix

Avez-vous des questions ou commentaires avant que nous ne passions ?

Note au formateur

Répondez à toutes les questions ou préoccupations, ensuite continuez. Il est important pour les intervenants et pour le formateur d'avoir revu au préalable les Document # 1 et #2 relatifs aux Foires Aux Questions et de se préparer à répondre à une série de questions sur le virus, le vaccin et des points relatifs (notamment : est-ce que le vaccin est sûr, est-il nocif aux femmes enceintes et aux fœtus, ou a-t-il été utilisé jusqu'à présent, quelle a été l'expérience du vaccin dans d'autres pays, pourquoi ce pays a-t-il été choisi pour recevoir le vaccin, est-ce que la prise du vaccin va interférer sur d'autres médicaments que les patients prennent, pourquoi les agents de santé, les femmes enceintes, les; patients avec des maladies chroniques ont-ils été sélectionnés comme groupes prioritaires pour recevoir la vaccination)

Le formateur dit a haute voix

La prochaine section (ou le présentateur) nous fournira les dernières informations sur ce que le pays/ la région/ la communauté est entrain de faire pour distribuer et administrer le vaccin H1N1, et sur les groupes prioritaires qui ont été sélectionnés pour recevoir le vaccin en premier.

Note au formateur

S'il n'y a pas un présentateur, vous serez la personne responsable de la collecte de l'information spécifique sur les plans de distribution et d'administration du vaccin H1N1. Présentez les informations ou présentez l'intervenant.

L'information sur cette section peut être collectée à partir du Ministère de la Santé, auprès d'autres autorités nationales, ou l'organisation qui finance/organise l'atelier. L'information sur les groupes prioritaires peut être aussi obtenue dans le Document #3, dans les prospectus pour les agents de santé qui concernent les femmes enceintes et les individus qui ont révélé une prédisposition à la maladie.

En plus de l'explication sur la manière dont le vaccin sera distribué, le présentateur devra aussi expliquer comment

l'OMS contribue pour un maximum de 10 pour cent dans les besoins en vaccins d'un pays, et que le pays peut se procurer des doses supplémentaires à une date ultérieure, s'il s'avère nécessaire de faire vacciner des personnes qui ne sont pas dans les premiers groupes prioritaires

Le formateur dit à haute voix

Maintenant que vous avez eu une vue globale de la distribution du vaccin H1N1, j'aimerais ouvrir une discussion de groupe. Au cours de la discussion sur la pandémie H1N1, posez vos questions librement, partagez vos points de vue et partagez avec nous toutes sources d'information sur la pandémie que vous jugerez utiles pour vos collègues participants

Note au formateur

L'objectif de cette discussion est de permettre au groupe d'échanger avec le formateur et aussi d'échanger entre eux. Respectez le chronogramme, ne prenez pas plus de 20 minutes dans cette discussion ouverte.

Le formateur dit à haute voix

Merci à tout le monde de votre participation. Pour respecter le chronogramme je vais vous demander de passer à la session suivante. Nous parlerons en détail du vaccin H1N1, son innocuité et son efficacité, et les aspects majeurs concernant les différents groupes d'individus. Prenons une petite pause thé/ café avant de passer à cette information importante. S'il vous plait, regagnons nos sièges dans 15 minutes.

Note au formateur

Rappelez que la reprise est prévue dans exactement 15 minutes

Session 6

Faire la communication sur le Vaccin H1N1 pour les groupes prioritaires

Temps requis : 45 minutes

Objectifs

Fournir aux participants: l'information sur les groupes prioritaires pour la réception du vaccin contre la grippe H1N1, et comment communiquer des informations clés à pour ces groupes

Matériel nécessaire

Matériel de sonorisation , tableau de conférence avec les questions à l'intention des groupes , inscrites là-dessus :

1. Quel est le message principal présenté sur le prospectus ?
2. Quel est le groupe prioritaire cité pour la vaccination ?
3. Pourquoi est-il important pour que ce groupe reçoive le vaccin ?
4. Quel type d'information sur l'innocuité et l'efficacité du vaccin est présenté ?
5. Quels sont les autres moyens peuvent protéger les gens contre le virus H1N1 ?

Documents nécessaires au participant

Durant cette session, vous aurez besoin de plusieurs copies des documents suivants :

- **Document #3 :** Prospectus sur les membres vulnérables de la communauté à l'intention des partenaires
- **Document #3 :** Prospectus – Le Vaccin contre la grippe H1N1 vous protège, à l'intention des femmes enceintes
- **Document #3 :** Prospectus – Le vaccin contre la grippe H1N1 vous protège, à l'intention



des patients qui souffrent de maladies chroniques

- **Document #9** : Aide-mémoire destiné aux agents de santé : Guide sur la vaccination H1N1 : Etapes dans la vaccination contre la grippe H1N1 avec Novartis ; CSL ; Sanofi US; GlaxoSmithKline:



- **Document #7** : Cartes conseils et boîte à images sur les interventions non pharmaceutiques

Le formateur dit à haute voix

Durant cette session, vous serez divisés en 3 petits groupes pour discuter de certains outils que vous pouvez utiliser pour des groupes de gens qui ont été identifiés comme étant des groupes à risques, en vue de la vaccination. C'est parce qu'ils ont été déterminés comme étant les plus vulnérables à contracter le virus H1N1 et souffrir de complications plus sérieuses du virus comparés au reste de la communauté. Dans le cas des agents de santé, ils peuvent protéger leurs malades en étant vaccinés eux-mêmes pour ne pas contracter le virus.

Chacun des groupes recevra un document qui a été élaboré pour aider les travailleurs de la santé et les autres à communiquer l'information importante sur la raison pour laquelle le vaccin est important pour agents de santé, femmes enceintes et personnes dont la maladie nécessite des soins durables. Chacun des groupes devra lire les documents et, ensuite, répondre aux questions écrites au tableau de conférence. Si vous avez besoin de vérifier certaines informations qui ne figurent pas dans les prospectus, vous pouvez regarder le Document #1 et le Document #2, tous les deux contiennent des réponses dans la partie Foire aux questions.

Vous aurez 20 minutes pour revoir et discuter cette information et ensuite nous reviendrons dans le grand groupe pour partager les réponses aux questions. Chaque groupe devra choisir une

personne pour faire le résumé de ce dont vous avez discuté quand nous reviendrons dans 20 minutes

Note au formateur

Divisez tous les participants en trois petits groupes et donnez à chaque groupe l'un des prospectus

- Prospectus sur les membres vulnérables de la communauté
- Aide-mémoire pour agents de santé- Guide sur la vaccination H1N1
- Prospectus – Le Vaccin contre la grippe H1N1 vous protège, pour femmes enceintes
- Prospectus – Le Vaccin contre la grippe H1N1 vous protège, pour malades chroniques
- Cartes conseils et boîte à images sur les interventions non pharmaceutiques

Respectez la durée prévue et arrêtez le petit groupe de discussion après 20 minutes

Le formateur dit à haute voix

Vous avez eu heureusement suffisamment de temps pour discuter de ce que les documents disent à propos de la vaccination des groupes prioritaires. Pouvons-nous avoir un volontaire de chaque groupe pour nous lire les réponses aux questions respectives de leur prospectus sur le tableau de conférence?

Note au formateur

Faites passer tous les groupes, en donnant à chaque groupe approximativement 5 à 10 minutes pour résumer leur information. Assurez-vous que chaque groupe réponde à chaque question, particulièrement l'information sur :

- Quelle est l'efficacité du vaccin?
- A quel point est-il sûr?

- Y a-t-il des effets secondaires ou autres aspects à prendre en compte?
- Est-il sûr pour le fœtus si les femmes enceintes prennent le vaccin?
- Peut-on le prendre avec d'autres médicaments?
- Le vaccin est-il approuvé par le gouvernement?

Le formateur dit à haute voix

Merci à tous pour votre participation. Les informations dont nous venons de discuter sont les points essentiels qu'il est important de communiquer aux gens qui viennent vers vous avec des questions comme : pourquoi il est important pour eux de recevoir le vaccin contre la grippe H1N1. Vous pouvez consulter le Document #2 si vous avez besoin d'une référence à l'information sûre. Avez-vous des questions ou commentaires avant qu'on avance?

Note au formateur

Répondez à toutes les questions et continuez. Il est possible que certaines des questions qui seront soulevées traiteront d'expériences toutes récentes sur le vaccin, alors il est important de veiller à vérifier la toute dernière information (par exemple, après plusieurs semaines et au moins 100 millions de doses administrées dans quelques 40 pays, les programmes de vaccination se déroulent sans problèmes de sécurité inhabituels).

Le formateur dit à haute voix

Pour respecter la durée prévue je vais vous demander de passer à la session suivante. Maintenant que nous savons pourquoi il est important pour certains groupes de gens de recevoir le vaccin, nous devrions revoir certaines ??? techniques sur comment communiquer cette information.

Session 7

Techniques pour communiquer l'Information sur le vaccin contre la grippe H1N1

Temps requis : 45 minutes

Objectifs :

Fournir aux participants des directives pour la communication de l'information sur le vaccin aux groupes prioritaires, la description et la démonstration de certaines de ces techniques.

Matériel nécessaire :

Matériel sono, tableau de conférence

Documents nécessaires aux participants :

Durant cette session, il faudra mettre à la disposition des participants plusieurs copies de ces documents pour la revue et la discussion :

- **Document #3 :** Prospectus sur les membres vulnérables de la communauté
- **Document #3 :** Prospectus – Le vaccin contre la grippe H1N1 vous protège, pour les femmes enceintes
- **Document#3 :** Prospectus – Le vaccin contre la grippe H1N1 vous protège, pour les malades chroniques
- **Document#9 :** Aide-mémoire à l'intention des agents de Santé : Guide sur la vaccination : Etapes de la vaccination contre la pandémie de la grippe H1N1 avec : Novartis ; Sanofi US ; GlaxoSmithKline
- **Document #7 :** Cartes conseils et boîte à images sur les interventions non pharmaceutiques
- Autres exemples locaux de supports / matériels éducatifs utilisés durant la



sensibilisation communautaire ou les interventions cliniques, tels que boîtes à images, cartes conseils, brochures, prospectus ou autres matériels qui ont été utilisés durant les interactions réciproques. Si aucun n'est disponible, utilisez les cartes conseils du Document #7.

Des copies des documents suivants sont disponibles:

Document#3 – Suggestions pour l'utilisation de supports visuels pour relayer l'information et répondre aux questions

Document#4 - Suggestions sur la Communication en Situation de Crise

Document #8 – Points sur comment répondre aux questions venant des media

Le formateur dit à haute voix :

Maintenant nous allons voir comment mieux communiquer ce type d'information importante sur le vaccin H1N1- de manière générale et en utilisant aussi les prospectus que nous avons déjà revus. Nous avons quelques exemples de ces types de matériels dans le Document #6, ainsi que certains exemples locaux que nous avons pu trouver.

Les supports /matériels éducatifs que vous pouvez utiliser pour communiquer l'information peuvent être des dépliants, des brochures, des cartes conseils, des boîtes à images, des documents, des prospectus, ou tout autre support visuel tels que les prospectus que nous avons utilisés dans la session précédente. Ces types de matériels sont élaborés pour améliorer la compréhension d'un sujet spécifique afin de pousser les gens à se décider à changer positivement de comportements. Gardez à l'esprit qu'il ne suffit pas pour les membres de la communauté de comprendre les messages mais, surtout, il faut qu'ils fassent la relation entre les images et leur propre vie.

Ces types de matériel servent comme outils éducatifs interactifs puisqu'ils servent d'invite et de rappel aux travailleurs et promoteurs de la santé sur l'information qu'ils auront à véhiculer auprès des membres de la communauté.

L'information présentée dans les supports/ matériels éducatifs / doit être interactive et faciliter la communication dans les deux sens.

Y a-t-il encore des questions à ce sujet?

Note au formateur

Répondez à toutes les questions puis continuez

Le formateur dit à haute voix

Maintenant nous allons parcourir certains points du Document #3 sur comment utiliser ce matériel pour donner des informations et fournir des réponses. Pouvons-nous faire le tour de la salle, afin que chaque participant lise à son tour ces points?

Note au formateur

Faites lire par chaque participant l'un des points relatif à la communication et demandez s'il y a des questions relatives à chaque point. Cette activité ne devrait pas prendre plus de 10 minutes.

Suggestions sur l'utilisation des supports visuels pour relayer l'information et répondre aux questions

1. Placez, bien en vue, le matériel afin que chacun des participants ou le groupe puisse le voir clairement
2. Désignez du doigt les images, pas le texte quand vous expliquez l'information
3. Parlez clairement et utilisez un langage simple afin que chacun puisse comprendre. Utilisez les mêmes mots que ceux des documents « si vous les utilisez. » et corrigez les incompréhensions exprimées par les membres de la communauté.

4. Faites face à la personne ou au groupe et assurez-vous qu'ils participent à la conversation
5. Vérifiez avec la personne ou le groupe qui « suit les questions » l'information ou les images pour vous assurer qu'ils ont une compréhension correcte. Essayez de créer un dialogue interactif
6. Observez les réactions de la personne ou du groupe. Par exemple, s'ils paraissent perplexes ou inquiets, encouragez-les à poser des questions ou à parler de leurs préoccupations. La discussion aide aussi à établir une bonne relation et un climat de confiance
7. Utilisez les supports visuels comme guides mais familiarisez-vous avec le contenu pour ne pas être dépendant du texte.
8. S'il y a assez de copies disponibles, donnez les prospectus ou les brochures à la personne ou au groupe pour qu'ils puissent rentrer avec, au cas où ils auraient besoin de vérifier l'information plus tard. Suggérez-leur de partager l'information ou de les consulter plus tard.

Le formateur dit à haute voix

Y a-t-il des questions sur ces points?

Note au formateur

Répondez à toutes les questions, ensuite continuez

Le formateur dit à haute voix

Maintenant nous allons rapidement lire certains autres points essentiels à garder à l'esprit quand nous devons communiquer avec des gens qui pourraient avoir des inquiétudes à propos du vaccin de la pandémie H1N1. Cela s'appelle « communication en situation de crise » et aide à rassurer les gens à propos de mesures qui sont entrain d'être prises pour les protéger et que les bonnes décisions sont entrain d'être prises dans leur intérêt, sur la base des toutes dernières informations .

Lisons tous à tour de rôle ces points et chacun doit suivre sur le Document #4

Note au formateur :

Faites lire chaque participant l'un des points sur la communication et continuez jusqu'à ce qu'ils aient lu tous. Demandez s'il y a des questions relatives à l'un des points. Cette activité ne devrait pas prendre plus de 10 minutes.

Suggestions sur la communication en situation de crise**1. Etablir la confiance et la crédibilité en exprimant :**

- a. La sympathie et l'attention à travers des mots, des actions et des gestes pour montrer qu'on partage leurs préoccupations
- b. Compétence et expertise – citer des sources d'information crédibles, indiquer la conformité avec les normes professionnelles les plus hautes.
- c. Honnêteté et ouverture- reconnaître qu'il y a des choses que l'on peut ignorer – et offrir l'opportunité de chercher les réponses – et être ouvert à entendre toutes les préoccupations même si l'on pense qu'elles ne sont pas légitimes.
- d. Engagement et dévouement – montrer une volonté à la crédibilité, désigner de hautes normes de conduite professionnelle et morale.

2. Ne pas trop rassurer les gens**3. Dire la vérité et être transparent :** le reconnaître s'il y a des choses que l'on ignore**4. Reconnaître l'incertitude si l'on n'est pas sûr de la réponse.** Si l'on peut trouver la réponse, donner la source de l'information correcte à la personne ou lui donner le procédé pour trouver les réponses. Si la réponse est inconnue, exprimer des souhaits tels que « J'aimerais avoir les réponses. »**5. Reconnaître les craintes des gens.** Reconnaître et prendre conscience de la peur, la frustration, la crainte ou la préoccupation. Ecouter attentivement les préoccupations des gens

6. Aider les gens à comprendre que la situation est contrôlable, leur donner des choses à faire, telles que :
 - a. Donner l'information aux membres de leur communauté
 - b. Prendre des précautions ou des actions préventives à la maison, notamment les interventions non pharmaceutiques
 - c. Surveiller les effets secondaires ou réactions indésirables, et en référer aux agents de santé, si des effets secondaires surviennent. Leur dire où, aller pour obtenir plus d'information
7. Rendre les choses simples en parlant clairement, simplement et calmement - éviter les termes techniques et les longues phrases ou expressions

Le formateur dit à haute voix :

Plusieurs des questions que les gens pourraient avoir deviennent des rumeurs sur le vaccin et sont même couvertes par les mass media. En tant qu'agents de santé, vous pourriez être contactés par certains des media pour expliquer ou donner votre opinion sur le vaccin H1N1. C'est pourquoi il est important de savoir informations de base pour communiquer avec les membres de la presse.

Maintenant nous allons lire rapidement ces points dans le Document #8 pour communiquer avec les media. Lisons tous à tour de rôle ces points et chacun est invité à suivre sur le Document #8.

Note au formateur :

Faites lire par chaque participant l'un des points pour la communication et continuez jusqu'à ce qu'ils aient lu tous. Demandez s'il y a des questions relatives à l'un des points. . Cette activité ne devrait pas prendre plus de 10 minutes.

Insistez sur comment répondre aux questions des media

Si vous parlez aux media, gardez ceci à l'esprit :

- Répondez aux questions en disant clairement ce qui est connu et ce qui n'est pas .
- N'utilisez pas des termes trop techniques.
- Donnez des informations sûres, avérées franches et honnêtes.
- Identifiez-vous et donnez vos références, cela est valable pour quiconque s'adresse aux media.
- Leur donner des sources disponibles ou leur indiquer les endroits où ils peuvent aller pour obtenir l'information afin de confirmer ce que vous êtes entrain de leur dire
- Répétez vos messages clés ou les points d'information.
- Soyez cohérent dans les messages que vous véhiculez.
- Cadrez vos actions positivement
- Traitez les media en adultes . Ne les « sous estimez » pas, même si vous pensez qu'ils posent des questions non fondées
- Ecartez les rumeurs aussi rapidement que possible avec des faits et des statistiques
- Ne spéculiez pas - si vous ne connaissez pas la réponse, dites le, mais précisez que vous chercherez et les avisera.t
- Reconnaissez l'incertitude. N'ayez pas peur de dire que vous ne savez pas.
- Soulignez ce que les gens peuvent faire pour se protéger eux-mêmes ou améliorer la situation.

Le formateur dit à haute voix

Merci pour la lecture de ces points. En plus de garder ces tactiques à l'esprit vous pouvez vous référer à l'information donnée dans les Documents que vous avez reçus dans cet atelier. Spécifiquement le Document Foire aux questions est une bonne source comme dans le Document #10, l'information de base sur la sécurité du vaccin. Si vous ne trouvez pas les réponses que vous cherchez – ou si vous croyez que l'information pourrait être remise à jour – vous devriez consulter certaines sources sur Internet fournies dans le Document #6

Session 8

Exercices de Jeux de Rôles sur comment répondre aux questions sur le vaccin H1N1

Temps requis : 1.5 heure

Objectifs : Pratiquer les aptitudes nécessaires pour relayer l'information partagée dans cet atelier

Matériels nécessaires :
Tableau de conférence

Documents nécessaires aux participants :

- **Document #9 :** Aide-mémoire pour les Agents de Santé : Guide sur la vaccination : Etapes de la vaccination contre la pandémie de la grippe H1N1 avec : Novartis, Sanofi US, GlaxoSmithKline
- **Document #3 :** Prospectus – Le vaccin contre la grippe H1N1 vous protège, pour les femmes enceintes
- **Document#3 :** Prospectus – Le vaccin contre la grippe H1N1 vous protège, pour les personnes atteintes de maladies chroniques
- **Document #7 :** Cartes conseils et boîte à images sur les interventions non pharmaceutiques



Le formateur dit à haute voix :

Maintenant nous aurons l'occasion de jouer en utilisant certaines des informations que nous avons apprises, spécialement comment on peut rassurer les gens qui pourraient avoir entendu des informations trompeuses ou incorrectes sur le vaccin H1N1 ou sur le virus lui-même.

Nos scénarii vont représenter certaines préoccupations des gens, mais vous pouvez avoir d'autres idées sur les

préoccupations des gens de votre communauté, sur la base de ce que vous avez entendu aux informations ou ce qui a été dit par vos collègues ou amis.

Ajoutez librement ces problèmes dans votre scénario si vous voulez recevoir un feedback sur comment traiter ces problèmes.

Note au formateur

Divisez les participants en groupes de 3 quand ils vont jouer ces rôles dans cette section

Distribuez les rôles des scénarii et faites choisir aux participants les scénarii à jouer, une personne peut jouer le rôle d'un membre de la communauté, une autre sera l'agent de santé / promoteur/ autre agent et l'autre personne est l'observateur.

Les promoteurs de santé/ autres agents utiliseront les documents distribués pour les scénarii pour relayer l'information. L'observateur prête attention aux compétences mises en œuvre par l'agent de santé/ promoteur/ autre agent et peut faire des commentaires sur leur aptitude et performance.

Une fois que le premier rôle est joué, les membres du groupe échangent les rôles et recommencent. Cela devrait être répété jusqu'à ce que chaque membre du groupe ait joué tous les 3 rôles dans les différents scénarii. Chaque groupe revoit et discute les commentaires de l'observateur sur les différentes aptitudes utilisées par la personne jouant le rôle de l'autre agent de la communauté pendant la rencontre face-à-face avec le membre de la communauté. Les Documents #3 et Documents#4 peuvent être utilisés pour faire ces évaluations.

Scénarii à jouer

1. Vous vous rendez à votre travail et entendez certains membres de la communauté parler du vaccin contre la grippe H1N1. Ils disent que le vaccin n'a pas été encore suffisamment testé et n'est pas sûr. Que faites-vous?

2. Vous avez été désigné pour rendre visite à un quartier voisin et dans l'une des maisons, vous rencontrez une femme enceinte qui a aussi 2 enfants en bas âge. Que pouvez-vous lui dire sur la nécessité de recevoir le vaccin de la grippe H1N1 et pourquoi il est important pour elle de se protéger et de protéger sa famille? Que pouvez-vous lui dire pour l'informer que ses enfants ne pourront probablement pas recevoir le vaccin?
3. Vous faites des visites à domicile, et durant la visite à l'une des familles, un membre de la famille qui n'est pas parmi l'un des groupes prioritaires ciblés pour recevoir le vaccin vous demande quand et où ils peuvent aller pour recevoir le vaccin. Comment leur expliquez-vous la situation? Que pouvez-vous leur dire sur la manière de se protéger eux-mêmes contre la contraction du virus sans recevoir le vaccin?
4. Vous commencez votre journée de travail et vous entendez, par hasard, deux agents de santé volontaires parler du fait qu'ils ne veulent pas recevoir le vaccin et même s'il leur a été recommandé parce qu'ils n'ont jamais été obligés de prendre un vaccin avant et qu'ils n'ont pas confiance au vaccin. Que pouvez-vous leur dire pour les rassurer et insister sur les raisons de l'importance pour eux d'être vaccinés pour protéger leurs malades?
5. Un couple vient à la clinique et on leur a dit que le mari, qui a une maladie chronique, devait recevoir le vaccin H1N1. Le couple est confus ; le mari ne veut pas prendre le vaccin parce qu'ils sont inquiets à propos des effets secondaires et que le vaccin pourrait affecter ses autres médicaments. Que pouvez-vous dire au couple pour réduire leurs inquiétudes sur les effets secondaires ? Pouvez-vous leur dire du vaccin et de ses autres médicaments?

Session 9**Résumé, Evaluations , Clôture et Certificats**

Temps requis : 30 minutes

Objectifs :

Renforcer l'information et les leçons sur le H1N1, donner l'occasion aux participants de poser des questions aux experts techniques , donner du temps aux participants pour compléter les formulaires d'évaluation et recevoir leurs certificats de participation

Matériel nécessaire

Matériel de sonorisation , formulaires d'évaluation, certificats

Le formateur dit à haute voix :

Nous sommes à la fin de nos travaux d'atelier ,j'aimerais appeler nos experts techniques afin qu'ils nous disent ce qu'ils pensent être les points essentiels que vous devriez retenir en quittant cette formation. Quand ils auront parlé ,vous pouvez librement poser les questions que vous pourrez toujours avoir et partager avec le reste du groupe comment vous espérez utiliser l'information que vous avez reçue.

Je voudrais aussi vous demander de bien vouloir remplir un formulaire d'évaluation pour nous dire ce que vous pensez de cet atelier. Nous vous saurions gré de prendre quelques minutes pour remplir le formulaire avant de partir.

Note au formateur :

Vous devriez dire aux experts techniques de préparer un bref résumé sur ce qu'ils croient être les messages les plus importants sur le vaccin contre la grippe H1N1 dans cette localité particulière ; y compris les groupes prioritaires ; les effets secondaires ou effets contraires ; les autres mesures préventives qui devraient être prises.

La session est aussi la dernière opportunité offerte aux participants de poser des questions sur le contenu et comment communiquer sur le vaccin de la grippe H1N1 ; de même que l'importance de l'utilisation des supports matériels et des procédés de communication de crise.

FICHE D'EVALUATION

S'il vous plaît cochez la réponse la plus appropriée et expliquez vos réponses

1. Pensez-vous que les sessions de l'atelier ont été utiles?

- a. Pas utiles
- b. Assez utiles
- c. Très utiles

Expliquez s'il vous plaît: _____

2. Pensez-vous que les sessions de l'atelier ont été claires et compréhensibles?

- a. Pas utiles
- b. Assez utiles
- c. Très utiles

Expliquez s'il vous plaît: _____

3. Que pensez-vous de l'efficacité du formateur?

- a. Pas efficace
- b. Assez efficace
- c. Très efficace

Expliquez s'il vous plaît: _____

4. Est-ce qu'on a alloué assez de temps pour chacune des sessions?

- a. Pas assez de temps
- b. Assez de temps
- c. Beaucoup de temps

Expliquez s'il vous plaît: _____



5. Une chose que j'ai apprise aujourd'hui c'est.....

6. Une chose dont je ne suis toujours pas sûr est

7. Quelles sont vos suggestions pour améliorer l'atelier?

Ce Certificat de Participation
est, par la présente, accordé à

Pour certifier qu'elle/il a pris part avec succes a
l'atelier de formation sur

**Comment communiquer sur le
vaccin H1N1 contre la grippe**

Date

Lieu

Document #1

Foire aux questions sur le virus H1N1 et le vaccin H1N1

(Adapté de la Foire aux questions de l'Organisation Mondiale de la Santé, mise à jour le 30 Octobre 2009)

Informations générales sur les pandémies de grippe

Qu'est-ce qu'une pandémie de grippe ?

Une pandémie de grippe survient quand une nouvelle forme de virus de la grippe commence à se propager. Parce que c'est un nouveau virus, les gens ne lui opposent aucune résistance et alors il se propage facilement de personne à personne, dans le monde entier. On enregistre une pandémie dès lors qu'il s'agit de plus de 2 régions touchées à travers le monde.

L'épidémie du virus H1N1 a été officiellement qualifiée de pandémie, selon la définition de l'Organisation mondiale de la Santé. Cela signifie qu'il a été confirmé que c'est un «nouveau» virus contre lequel la plupart des gens ne sont pas immunisés, qui a causé la transmission progressive de personne à personne dans plusieurs continents.

Quel est le degré de gravité de la pandémie?

En ce moment, l'OMS considère la sévérité globale de la pandémie de grippe comme modérée. Cette évaluation révèle que:

- La plupart des gens se remettent de l'infection sans hospitalisation, ou soins médicaux
- Dans l'ensemble, les niveaux nationaux de maladie grave du H1N1 semblent similaires à ceux observés au cours des périodes de grippe saisonnière locale, bien que des niveaux élevés de la maladie aient eu lieu dans certaines régions et institutions locales.
- Globalement, les hôpitaux et les systèmes de soins de santé dans la plupart des pays ont pu faire face

au nombre de personnes en quête de soins, bien que certaines installations et certains systèmes aient été débordés dans certaines localités.

- D'importantes flambées de la maladie n'ont pas encore été signalées dans de nombreux pays, et le spectre clinique de la maladie n'est pas encore connu.

Est-ce qu'on peut craindre que la gravité de la pandémie change dans le temps ?

La gravité de la pandémie peut changer au fil du temps et différer selon le lieu ou la population. Les autorités sanitaires mondiales telles que l'OMS sont entrain de suivre de près l'évolution de la pandémie, et partagent régulièrement les informations pour déterminer la gravité des évaluations futures, si nécessaire.

Les futures évaluations de la gravité de la pandémie refléteront un ou une combinaison des facteurs suivants:

- Les changements dans le virus, (mutations du virus)
- Les vulnérabilités sous-jacentes ou
- Les limites dans les capacités du système de santé.

Information sur le H1N1

Qu'est-ce que la grippe H1N1?

La pandémie de grippe actuelle est un virus de la grippe A (H1N1) qui n'a jamais circulé parmi les humains.

Comment attrape-t-on le virus?

Le virus se transmet de personne-à-personne. Il se transmet aussi facilement que la grippe saisonnière normale, et peut se transmettre à d'autres personnes, en cas d'exposition à du mucus infecté, expulsé par la toux ou les éternuements, et qui peut être inhalé ou contaminer les mains ou les surfaces.

Symptômes et diagnostic du H1N1

Quels sont les symptômes de la pandémie de grippe H1N1 2009?

Les symptômes du virus H1N1 sont similaires à ceux de la grippe saisonnière: fièvre supérieure à 38 ° C, maux de tête, douleurs musculaires, frissons, fatigue, éternuements ou écoulement nasal / nez bouché, diarrhée et vomissements (ce symptôme est plus fréquent chez les enfants). La plupart des cas les malades ne présentent que des symptômes bénins et se rétablissent à la maison.

Quand doit-on consulter le médecin?

La majorité des gens peuvent récupérer à la maison, mais il ya des exceptions. Par exemple, les personnes souffrant de maladies chroniques telles que l'asthme, doivent se rendre immédiatement au centre de santé et voir un praticien. Pour les autres malades, ils devraient aussi faire de même, s'ils présentent l'un des symptômes suivants: des difficultés respiratoires, des douleurs thoraciques, des tremblements incontrôlables des lèvres, ou une peau qui tourne au bleu, des vomissements sévères ou de la diarrhée, un sommeil prolongé, ou l'esprit confus ne permettant pas de reconnaître les membres de la famille.

Pour les parents ayant un enfant malade, consultez un médecin si l'enfant a une respiration rapide ou difficile, une fièvre persistante ou des convulsions (crises). Amenez toujours un enfant malade de moins de 2 mois et qui refuse de se nourrir au centre de santé.

Si vous habitez dans une région où le paludisme est endémique, il faut toujours aller dans les structures de santé, si vous avez de la fièvre.

Comment puis-je le savoir si j'ai H1N1?

Vous ne serez pas en mesure de faire la différence entre la grippe saisonnière et la grippe H1N12009, sans un examen médical. Seul votre médecin traitant et l'autorité sanitaire

locale peuvent par des tests confirmer un cas de H1N1. Les symptômes sont similaires à ceux de la grippe saisonnière et peuvent inclure fièvre, toux, maux de tête, courbatures, maux de gorge et écoulement nasal.

Dans la plupart des cas, vous devez rester à la maison, vous reposer, et prendre beaucoup de fluides. Evitez d'aller au centre de santé à moins que vous n'ayez de graves problèmes de santé ou des complications. Sinon, les centres de santé seraient submergés par des personnes cherchant à faire des analyses. Dans la plupart des cas, les symptômes du virus H1N1 2009 disparaîtront d'eux mêmes au bout d'une semaine ou deux.

Pourquoi sommes-nous si préoccupés par cette grippe alors que des centaines de milliers de personnes meurent chaque année d'épidémies saisonnières?

Les épidémies saisonnières de grippe se produisent chaque année et le virus change tous les ans, mais beaucoup de gens possèdent une certaine immunité contre le virus en circulation, ce qui permet de limiter les infections. Pour réduire le nombre de malades et de décès, certains pays utilisent également les vaccins contre la grippe saisonnière

Il y a trois aspects de ce virus qui préoccupent les professionnels de la santé:

1. La grippe pandémique H1N1 semble être plus contagieuse que la grippe saisonnière, et elle se propage rapidement, surtout chez les jeunes (de 10 à 35 ans). La sévérité de la maladie varie de symptômes très légers à des accès graves qui peuvent entraîner la mort.
2. Les interventions pharmaceutiques comme les vaccins peuvent ne pas être disponibles pour une large distribution.
3. Il est probable que les services publics - tels que le transport, les marchés et les soins de santé - soient perturbés en raison du taux élevé de personnes qui tombent malades et restent à la maison ne pouvant pas

aller au travail. Les leaders communautaires doivent prévoir ces genres de situation dans leur planification afin d'atténuer les effets collatéraux de la grippe H1N1 2009

Prévention et protection

Que puis-je faire pour me protéger contre la grippe H1N1 ?

La principale voie de transmission du virus H1N1 semble être similaire à celle de la grippe saisonnière, par l'intermédiaire du mucus expulsé en parlant, en éternuant ou en toussant. On peut se protéger de l'infection en évitant tout contact étroit avec des gens qui présentent des symptômes pseudo-grippaux (en essayant de maintenir une distance d'environ 2 mètres - ou trois grands pas - si possible) et en prenant les mesures suivantes:

- Se laver régulièrement les mains avec de l'eau et du savon.
- Nettoyer régulièrement les objets que les personnes malades utilisent - téléphones, ustensiles de cuisine et poignées de porte.
- Se couvrir la bouche et le nez avec un linge ou un mouchoir en papier en toussant ou en éternuant. A défaut de linge ou de mouchoir en papier, tousser ou éternuer dans le creux du coude.
- Éviter les lieux publics où plusieurs personnes se rassemblent : marchés, église ou mosquée, lieux de travail et écoles.

Qu'en est-il du port d'un masque?

Si vous devez soigner une personne malade, vous pouvez porter un masque ou vous couvrir le nez et la bouche, couvrir le nez et la bouche du patient avec un morceau de tissu lorsque vous êtes tous deux en étroit contact. Jetez- le en

immédiatement puis lavez-vous soigneusement les mains avec du savon et de l'eau.

Si c'est vous qui êtes malade, le fait de porter un masque, une écharpe ou autre morceau de tissu propre sur la bouche et le nez, pourrait protéger les autres de la grippe H1N1 2009 et vous protéger d'autres maladies.

Utilisation de vaccins contre la grippe H1N1

Est-ce qu'un vaccin efficace contre le virus de la grippe H1N1 2009 est déjà disponible?

Parce que cela pourrait prendre jusqu'à deux semaines avant que le vaccin n'agisse, il est important de prendre d'autres mesures pour éviter d'attraper la grippe. Il s'agit notamment de se laver régulièrement les mains avec du savon et de l'eau, de nettoyer régulièrement les surfaces utilisées habituellement, de se couvrir le nez et la bouche avec un mouchoir ou d'utiliser le creux de son bras lorsqu'on tousse ou éternue, de se mettre au moins à 2 mètres des autres.

Si je reçois le vaccin H1N1, suis-je assuré de ne pas attraper le virus?

Aucun vaccin n'est efficace à 100 pour cent. En outre, le vaccin contre la grippe ne deviendra efficace qu'environ 14 jours après la vaccination, les personnes infectées un à trois jours après la vaccination peuvent toujours attraper le virus H1N1. Les gens peuvent aussi attraper la grippe par le biais d'une autre variété de virus de grippe contre lequel le vaccin ne protège pas, ou ils peuvent aussi avoir une maladie causée par d'autres virus courants qui ne sont pas la grippe. Dans ces cas, une personne peut croire que le vaccin ne l'a pas protégée ou qu'il est à l'origine de sa maladie, alors que ce n'est pas le cas.

De combien de doses de vaccin a-t-on besoin?

Selon le Groupe stratégique consultatif d'experts de l'OMS (SAGE) sur la vaccination, chaque individu devrait recevoir une dose du vaccin.

Comment le vaccin est-il administré?

La plupart des vaccins qui sont actuellement utilisés dans les pays en développement contiennent des virus inactivés (ou tués). Pour la plupart des gens, ces vaccins sont administrés par injection dans l'avant bras. Chez les nourrissons et les enfants plus jeunes, la cuisse est le site privilégié pour l'injection.

Pourquoi certains vaccins contre la grippe pandémique contiennent-ils un adjuvant ? Est-ce que les vaccins avec des adjuvants sont sans danger?

Les adjuvants sont des substances qui renforcent la réponse immunitaire dans les vaccins et peuvent les rendre plus efficaces. Ils ont été utilisés pendant de nombreuses années dans certains vaccins, et c'est aux fabricants de décider si un produit est fabriqué avec ou sans adjuvant. Certains vaccins contre la pandémie contiennent un adjuvant pour réduire la quantité d'antigènes de virus à utiliser (un antigène est une substance capable de stimuler une réponse immunitaire). Les adjuvants utilisés dans les vaccins contre la grippe pandémique ont déjà été utilisés dans d'autres vaccins (par exemple, la grippe saisonnière, l'hépatite B) et leur innocuité a une bonne réputation de sécurité.

Est-ce que le vaccin contre la pandémie peut être administré simultanément avec d'autres vaccins ?

Le vaccin antigrippal peut être administré en même temps que d'autres injections qui ne sont pas celles de la grippe, mais les vaccins doivent être administrés sur différentes parties.

Sécurité des vaccins

Est-ce que le vaccin H1N1 est sûr?

Le vaccin contre le H1N1 est sans danger et a été approuvé par les autorités sanitaires du monde entier, y compris la US Food and Drug Administration et l'Organisation Mondiale de la Santé, car il répond à des normes très strictes de qualité et de sécurité.

Le vaccin H1N1 a été fait de la même manière et dans les mêmes usines que celui de la grippe saisonnière ; c'est un vaccin utilisé chaque année dans une grande partie du monde. Il ya une longue histoire d'efficacité et de réussite dans l'utilisation de cette technologie de fabrication. Les effets secondaires observés jusqu'ici sont similaires à ceux observés avec les vaccins contre la grippe saisonnière.

A quels essais procède-t-on pour garantir l'innocuité?

Comme le virus pandémique est nouveau, on procède à des essais cliniques et non cliniques pour obtenir les informations essentielles sur la réponse immunitaire et l'innocuité. Les résultats des études indiquent jusqu'ici que ces vaccins sont aussi sûrs que ceux contre la grippe saisonnière. Néanmoins, même des études cliniques de très grande ampleur ne permettront pas d'identifier d'éventuels événements rares qui ne se manifesteront de manière évidente qu'après avoir administré les vaccins contre la grippe pandémique à des millions de personnes.

L'OMS conseille aux pays qui administrent le vaccin contre la pandémie d'instaurer un suivi intensif de l'innocuité et de notifier les événements indésirables graves.

Qui approuve l'utilisation des vaccins contre la pandémie ?

Les autorités pharmaceutiques nationales approuvent (ou homologuent) l'utilisation des vaccins contre la grippe pandémique. Elles examinent attentivement les risques et les bienfaits connus ou présumés de tout vaccin avant l'homologation. Dans certains pays, des procédures réglementaires accélérées ont permis d'homologuer le nouveau vaccin pour pouvoir en disposer à temps. Néanmoins, les essais et les processus de fabrication des nouveaux vaccins sont les mêmes que pour les vaccins saisonniers, afin d'en garantir la qualité et l'innocuité.

Qu'en est-il de l'innocuité pour les femmes enceintes?

Jusqu'à présent, les études n'ont pas révélé d'effets nocifs sur la grossesse, la fécondité, l'embryon ou le fœtus en développement, la naissance et le développement post-

natal. Compte tenu du risque accru de maladie grave pour les femmes enceintes infectées par le nouveau virus grippal, comme le montrent les études cliniques, elles constituent un groupe qui doit être vacciné, si l'approvisionnement en vaccins le permet.

Selon des études récentes et par rapport à la population en général, les femmes enceintes infectées courent un risque 10 fois plus élevé de devoir être hospitalisées en unité de soins intensif et 7 à 10% des cas hospitalisés sont des femmes au deuxième ou au troisième trimestre de la grossesse. Les avantages de la vaccination dépassent de loin les risques.

Des études complémentaires se poursuivent sur les femmes enceintes après la vaccination.

Mon enfant risque-t-il une réaction après la vaccination?

Les réactions les plus fréquentes après la vaccination antigrippale chez l'enfant sont les mêmes que celles que l'on observe après d'autres vaccinations (douleur au point d'injection, fièvre). L'agent de santé ou de vaccination qui s'occupe de l'enfant peut conseiller la méthode la plus adaptée pour soulager les symptômes. Si l'on a des inquiétudes à propos de l'enfant, suite à une réaction, il faut consulter un agent de santé, le plus vite possible. On notera que l'enfant peut souffrir d'un état pathologique sans rapport avec la vaccination mais qui, par coïncidence, se manifeste après la vaccination.

Les vaccins contre la grippe pandémique contiennent-ils du thiomersal qui, selon certains, présente un risque pour la santé?

Le Thiomersal (ou Thimérosal) est couramment utilisé dans la préservation des vaccins pour prévenir la contamination par des bactéries pendant leur utilisation. Les vaccins inactivés contiennent du Thiomersal s'ils sont fournis en flacons multi-doses. Certains produits peuvent avoir des "traces" de Thiomersal lorsqu'il est utilisé au cours du processus de production comme agent antibactérien, mais éliminé plus tard dans le processus de purification.

Le Thiomersal ne contient pas de mercure méthylique, une composition naturelle dont les effets toxiques sur l'être humain ont été bien étudiés. Le Thiomersal contient une forme de mercure différente (c'est le mercure éthylique, qui ne s'accumule pas, se métabolise et s'élimine de l'organisme beaucoup plus rapidement que le mercure méthylique).

L'innocuité du Thiomersal a été testée rigoureusement par des groupes de scientifiques. Il n'existe aucune preuve de toxicité chez le nourrisson, l'enfant ou l'adulte, y compris la femme enceinte, exposé au Thiomersal contenu dans les vaccins.

Effets secondaires de vaccins et effets indésirables

Y a-t-il des effets secondaires dans le vaccin?

L'expérience acquise jusqu'ici indique que le vaccin H1N1 aura les mêmes effets que la plupart des autres vaccins contre la grippe administrés chaque année. Ces effets durent généralement un ou deux jours et consistent en: une légère douleur, une enflure ou rougeur à l'endroit piqué. Il n'y a eu aucune preuve de préjudice ou d'effets secondaires graves dans les tests cliniques qui ont été effectués sur le vaccin.

La régularité des effets secondaires dépend du type de vaccin, de la manière de faire l'injection et de l'âge du sujet vacciné

Est-ce que des études cliniques ont permis identifié tous les effets secondaires possibles?

Là encore, même des études cliniques très approfondies ne sauront identifier d'éventuels effets rares qui ne se manifesteront de manière évidente qu'après avoir administré les vaccins contre la grippe pandémique à des milliers de personnes. Ces cas ne peuvent être évalués qu'après une utilisation généralisée du vaccin. Des essais cliniques fournissent toujours des informations de sécurité pour l'ensemble de la population. Un suivi complémentaire de certains groupes particuliers de sujets vaccinés est nécessaire pour recueillir des informations particulières de sécurité.

De larges efforts supplémentaires de surveillance globale du vaccin contre la grippe pandémique sont prévus puisqu'il sera utilisé par de plus en plus de personnes et partout dans le monde.

L'OMS a exhorté tous les pays à administrer des vaccins pandémiques afin de procéder à un suivi intensif pour assurer la sécurité et faire le rapport sur les effets indésirables graves.

Y a-t-il eu des rapports sur les effets indésirables ou les réactions graves aux vaccins pandémiques ?

Depuis fin Octobre 2009, selon les essais cliniques et la surveillance des effets indésirables relatifs au déploiement de vaccins dans les premiers pays qui l'ont introduit, il n'est fait mention d'aucune observation d'effets indésirables inhabituels après vaccination. La nécessité d'une vigilance continue et d'une évaluation régulière par les autorités sanitaires est toujours de rigueur.

Comment doit-on communiquer les réactions graves aux vaccins?

Les rapports sur les effets indésirables graves, et les effets préoccupants, doivent toujours être soumis aux autorités nationales. Jusqu'à présent, les rapports sur les effets indésirables après la vaccination ont été signalés avec succès aux autorités.

Que se passe-t-il lors d'un report d'effets indésirables ?

Au niveau national, les rapports individuels sont examinés pour évaluer leur exhaustivité et rechercher d'éventuelles erreurs. Dans certains cas, ils passent par un processus de validation et de vérification des détails complémentaires. On analyse les observations pour voir si les événements signalés sont conformes aux attentes ou s'ils sont plus fréquents que prévu. Si une analyse indique un problème potentiel, de nouvelles études et évaluations sont menées et toutes les autorités nationales et internationales compétentes sont informées. Des décisions sont alors prises pour instaurer les mesures appropriées et garantir que l'utilisation sécurisée du vaccin.

Est-il possible que la l'innocuité du vaccin varie au fil du temps, parce que plus de gens se font vacciner?

L'innocuité du vaccin ne devrait pas changer. Les gouvernements et l'OMS, toutefois, continueront à surveiller l'innocuité et l'efficacité du vaccin H1N1. De grands efforts de surveillance sont prévus pour contrôler la sécurité du vaccin dont l'usage sera de plus en plus large.

Est-ce qu'il y a des personnes qui ne doivent PAS recevoir le vaccin?

Bien que le vaccin H1N1 2009 soit sans danger pour presque tout le monde, il y a quelques personnes à qui on ne doit pas l'administrer. Il s'agit :

- De personnes dont la vie a été menacée par des réactions allergiques à des vaccins de la grippe précédents
- De personnes qui ont vécu une quelconque réaction sévère à une vaccination de la grippe
- De personnes qui ont développé le syndrome de Guillain-Barré dans les 6 semaines qui ont suivi le vaccin contre la grippe
- Des enfants de moins de 6 mois d'âge (le vaccin n'est pas homologué pour ce groupe d'âge)
- Les personnes allergiques aux œufs.
- En plus, les personnes qui ont une forme modérée à grave de la maladie, avec de la fièvre, doivent attendre d'être guéries pour se faire vacciner.

Disponibilité du vaccin et groupes prioritaires**Le vaccin sera-t-il disponible dans mon pays ?**

L'OMS en coordination avec des gouvernements et des ministères de la santé a identifié 100 pays qui recevront le vaccin H1N12009. La distribution de 200 millions de doses de vaccins environ , a commencé en novembre 2009 et continuera jusqu'en juin 2010

Si les stocks du vaccin sont limités, qui sera prioritaire dans l'obtention du vaccin?

L'OMS a recommandé qu'il soit donné une haute priorité aux personnels soignants pour les premières doses, car ils sont plus en contact avec des patients qui pourraient avoir le virus H1N1. Les pays peuvent se prononcer sur d'autres groupes prioritaires en se basant sur leur situation particulière et les instructions de l'OMS. Certains pays, par exemple, ont identifié les femmes enceintes et d'autres qui sont à hauts risques de souffrir des complications du H1N1 comme groupes prioritaires.

Pourquoi les femmes enceintes sont considérées comme un groupe à haut risque ?

Il y a un risque plus élevé de complications graves chez les femmes qui sont enceintes et infectées par le virus de la grippe H1N1 2009, particulièrement au cours des deuxième et troisième trimestres. C'est pourquoi, il est important, pour les femmes enceintes, de recevoir le vaccin H1N1 2009 pour se protéger et protéger leur bébé. Les femmes peuvent recevoir le vaccin en toute sécurité à n'importe quelle étape de leur grossesse. Le Groupe stratégique consultatif d'experts de l'OMS (SAGE) recommande que tout vaccin homologué puisse être administré à la femme enceinte, à condition qu'aucune contre-indication particulière n'ait été identifiée par l'autorité réglementaire.

Quelles autres personnes sont considérées à hauts risques?

Les personnes atteintes de maladies chroniques telles que l'asthme ou le diabète, ou qui ont des maladies comme le paludisme et le VIH qui affaiblissent leur système immunitaire, sont considérées à hauts risques. Votre gouvernement décidera des groupes à risques à devoir recevoir le vaccin H1N1 2009.

Y aura-t-il assez de vaccins contre la grippe pandémique pour tout le monde?

La production des vaccins contre la grippe pandémique se poursuit mais dans quelques régions la demande est supérieure à l'offre. Cette lacune se comblera dans le temps avec la mise à disposition de plus de vaccins.

Qui recevra en priorité la vaccination ?

L'OMS continue de recommander qu'il soit donné une haute priorité aux agents de la santé dans les premières doses, pour les protéger et protéger leurs patients afin de maintenir le fonctionnement des systèmes de santé avec l'évolution de la pandémie.

Pourquoi est-il important que les membres du personnel soignant soient vaccinés?

L'OMS a recommandé que les membres du personnel soignant soient parmi les premiers à recevoir le vaccin pour les protéger contre l'infection, et assurer que les services médicaux continuent à fonctionner et à prodiguer des soins pendant la pandémie.

Que faire si je ne peux pas avoir le vaccin H1N1?

La plupart des personnes n'auront pas accès au vaccin. Toutefois, il existe des mesures simples que vous et votre famille pouvez prendre qui vous permettront de prévenir la propagation du virus H1N1. Il s'agit notamment de se laver régulièrement les mains avec de l'eau et du savon, de rester à la maison en cas de maladie, de se couvrir la bouche et le nez avec un mouchoir au moment de tousser ou d'éternuer, et d'éternuer ou de tousser dans le creux de son coude à défaut de mouchoir.

Est-ce que les pays en développement auront accès aux vaccins contre la pandémie de grippe ? Quelle est l'aide de l'OMS?

Le Directeur Général de l'OMS a appelé à la solidarité internationale pour fournir un accès juste et équitable aux vaccins contre la grippe pandémique à tous les pays. Jusqu'à présent, l'OMS a contribué à obtenir des dons importants de vaccins à partir de pays et de partenaires (environ 200 millions de doses) pour 95 pays à revenus faibles et moyens. Le déploiement des premières livraisons de vaccins vers ces pays devrait avoir lieu à partir de Décembre 2009 jusqu'à Février 2010.

Interventions Non-Pharmaceutiques

Qu'est-ce que les interventions non-pharmaceutiques?

Les interventions non pharmaceutiques (INP) sont des mesures que les individus et les communautés peuvent prendre pour réduire le contact et par conséquent la transmission de la grippe de personne-à-personne pour contenir et retarder la propagation de la grippe pandémique et réduire le nombre de cas de morbidité et de mortalité. Les interventions Non-pharmaceutiques renvoient aux mesures suivantes :

- Le maintien d'une bonne hygiène personnelle,
- Une bonne pratique respiratoire,
- L'isolement et les soins à domicile des malades, et
- La distance sociale.

Quelles sont les bonnes pratiques respiratoires pour prévenir la propagation de la grippe pandémique?

En plus de se couvrir toujours la bouche et le nez avec un linge ou un mouchoir lorsqu'on éternue ou tousse, on peut porter un masque, un foulard, ou autre morceau de tissu propre sur la bouche et le nez pour protéger les autres du virus H1N1 de la grippe 2009, et se protéger d'autres maladies. Si on porte un masque jetable sur le nez et la bouche, le jeter dans une poubelle immédiatement après usage. Si on porte un linge sur le nez et la bouche, le laver avec du savon et de l'eau chaude immédiatement après usage. Vous devez aussi éviter de cracher en public.

Quels sont les avantages de l'isolement de la personne malade des d'autres ?

Le principal avantage à garder les malades et les personnes qui ont été exposées à la grippe 2009 H1N1 isolés des autres, est de ralentir ou bloquer la propagation de la maladie.

Soins à domicile aux malades de la pandémie de grippe

Que dois-je faire si je pense que j'ai la maladie?

Si vous présentez des symptômes de la grippe, restez à la maison, reposez-vous et buvez beaucoup. N'allez pas au travail ou à l'école, et évitez les rassemblements publics, si possible, ainsi vous pourrez empêcher la propagation du virus vers d'autres. Même à la maison, vous devez vous reposer dans une chambre séparée, à l'écart des autres personnes de la maison.

N'oubliez pas non plus de vous couvrir le nez et la bouche avec un mouchoir à papier ou un linge lorsque vous toussiez et éternuez, et lavez-vous les mains immédiatement après avec de l'eau et du savon. A défaut, lorsque vous toussiez ou éternuez, couvrez-vous la bouche autant que possible avec le creux de votre coude.

Comment dispensez-vous des soins à ceux qui ont la grippe pandémique?

Dès l'apparition des symptômes, assurez-vous que le malade reste à la maison et se repose. Séparez-le des autres membres de la famille -dans une chambre ou un endroit séparé d'au moins deux mètres (trois grands pas) des autres. Essayez de limiter les visites à la personne malade. Il est préférable d'avoir une seule personne de la famille pour soigner la personne malade afin de préserver les autres membres de la famille. Il serait idéal que la personne chargée des soins soit en bonne santé et ne soit pas sous un traitement médical qui l'exposerait à une grippe sévère. Il est aussi déconseillé aux femmes enceintes de s'occuper des malades du virus de la grippe H1N12009.

Comment vous protéger et protéger votre famille si vous dispensez des soins à une personne malade de la grippe pandémique?

Si vous donnez des soins à une personne atteinte de la grippe, faites d'abord attention à votre propre santé. Si vous tombez

malade, vous ne serez guère utile à ceux qui ont besoin de vous. Portez un masque ou un linge sur la bouche et le nez lorsque vous êtes à longueur de bras du malade. Après contact avec une personne malade ou un objet qu'elle a touché, lavez-vous les mains avec de l'eau et du savon.

Mettez les mouchoirs utilisés par la personne malade dans un sachet et jetez-les avec les autres ordures ménagères. Pensez à placer un sachet à cet effet à côté du lit.

Dois-je aller au travail si j'ai la grippe mais que je me sens bien?

Non. Que vous ayez le H1N1 ou la grippe saisonnière, vous devez rester chez vous et vous abstenir d'aller au travail pendant toute la durée des symptômes. Cela concourt à protéger vos collègues de travail et les autres.

Dois-je prendre un antiviral maintenant juste au cas où j'attrape le nouveau virus?

Non, vous ne devez prendre un antiviral comme l'oseltamivir ou le zanamivir, que si votre médecin traitant vous le conseille. Les individus ne devraient pas acheter des médicaments pour empêcher ou combattre cette nouvelle grippe sans prescription.

Qu'en est-il de l'allaitement? Dois-je arrêter si je suis malade?

Non, à moins que votre médecin traitant vous le conseille. L'allaitement maternel constitue en général la meilleure nutrition pour les bébés et il augmente leurs facteurs de défense contre les maladies.

Y a-t-il des recommandations particulières pour les femmes enceintes?

Oui, et c'est dû au fait qu'il semble y avoir un risque plus élevé de complications graves chez les femmes enceintes infectées par le virus de la grippe pandémique H1N1 2009, particulièrement dans les deuxième et troisième trimestres. Par conséquent, les femmes enceintes doivent éviter les situations

où elles pourraient être exposées à la grippe pandémique H1N1 2009, notamment les grands rassemblements sociaux.

Les femmes enceintes qui travaillent dans les établissements de soins de santé doivent éviter les patients connus ou soupçonnés d'être infectés par le virus H1N1 2009, et si possible, demander à s'occuper de tâches qui ne les mettent pas à proximité de personnes atteintes de la grippe pandémique. Si cette possibilité ne leur est pas offerte, elles doivent toujours se couvrir le nez et la bouche avec un masque.

Dans les zones où la grippe pandémique H1N1 2009 est largement répandue, les femmes enceintes doivent prêter attention aux symptômes semblables à ceux de la grippe et s'en ouvrir à leurs médecins traitants si elles soupçonnent l'avoir attrapée.

Est-ce que certaines personnes sont plus à risques?

Oui, en plus des femmes enceintes, il ya des gens qui semblent être plus à risques de tomber malades et de décéder du virus de la grippe H1N1 2009, c'est le cas des personnes âgées et des jeunes enfants. Les personnes qui ont déjà un problème de santé - comme la tuberculose ou d'autres maladies respiratoires, le VIH/SIDA, le diabète, des problèmes cardiaques et des maladies rénales - sont plus exposées aux problèmes de santé majeurs liés au virus H1N1 de la grippe 2009. Comme pour les femmes enceintes, les personnes vivant avec le VIH et autres maladies graves doivent éviter les situations où elles pourraient être exposées à la grippe pandémique H1N1 2009. Si elles doivent sortir en public, elles doivent se couvrir la bouche et le nez avec un masque ou un linge. Si elles sont soumises à un sous traitement médical en cours pour une maladie antérieure, elles doivent continuer le traitement et suivre les ordonnances de leur médecin. Par exemple, si vous avez le VIH ou le sida et prenez des médicaments pour prévenir les infections, continuez votre traitement et suivez les conseils de votre médecin pour garder votre système immunitaire sain.

Puis-je voyager?

Si vous ne vous sentez pas bien ou avez des symptômes de la grippe, vous devriez éviter les voyages, si possible. Si vous voyagez dans une zone où il existe des foyers de la grippe pandémique H1N1 2009, prenez des précautions telles que se couvrir toujours la bouche et le nez avec un mouchoir en papier ou un linge en toussant ou en éternuant, se laver régulièrement les mains avec de l'eau et du savon, garder une distance d'au moins un mètre (deux ou trois grands pas) des autres.

Partout où vous voyagez, il sera important d'observer et de suivre les règles fixées par les autorités locales de la santé. Vous devriez également vous attendre à des procédures de contrôle sanitaire supplémentaires dans les aéroports.

Peut-on manger de la viande de porc et des produits dérivés du porc en toute sécurité?

Oui. Il n'a pas été démontré que le virus H1N1 2009 se propage chez les humains par la consommation de porc (viande de porc) correctement manipulé et préparé ou d'autres produits fabriqués à partir du porc. La cuisson à températures fortes de 160°F/70°C tue le virus H1N1

Dois-je m'inquiéter s'il ya des épidémies de grippe aviaire dans ma région?

Si vous habitez dans une région où il y a des épidémies de grippe aviaire et que vous avez été en contact avec de la volaille et que vous présentez des symptômes de la grippe, vous devez consulter votre structure de santé pour vérifier si vous avez le virus H5N1. Lorsque vous allez à la structure de santé, dites au médecin ou à l'infirmier que vous travaillez ou vivez avec de la volaille et que vous présentez maintenant des symptômes de grippe.

S'il ya des épidémies sur une grande échelle, est-ce que les gouvernements vont fermer leurs frontières ou empêcher qu'on entre dans leur pays sans contrôle?

Selon la version corrigée du Règlement Sanitaire International (2005), les pays sont invités à suivre les directives de

l'Organisation Mondiale de la Santé et à ne pas imposer des restrictions ou des interdictions de voyage sauf notification par l'OMS. Les décisions concernant le dépistage des personnes à l'entrée d'un pays sont faites selon le pays.

Utilisation des médicaments antiviraux contre la grippe H1N12009

Quels sont les médicaments antiviraux que l'on peut utiliser pour traiter la pandémie de grippe H1N1 2009?

Les médicaments antiviraux peuvent réduire les symptômes et la durée de la grippe H1N1, juste comme ils le font pour la grippe saisonnière. Deux médicaments antiviraux ont été trouvés pour réduire les symptômes du virus de la grippe pandémique H1N1 2009, et la durée de l'alitement, il s'agit de l'oseltamivir et du zanamivir.

Quand faut-il utiliser les antiviraux?

La plupart des personnes infectées par le virus de la grippe pandémique H1N1 2009 à travers le monde, continuent de présenter des symptômes typiques à la grippe et de recouvrer leur santé au bout d'une semaine, même sans aucune forme de traitement médical. Les patients en bonne santé qui ont une grippe 'douce' n'ont pas besoin du traitement antiviral. Dans la plupart des cas, il n'y a pas de raison de s'inquiéter si l'on n'arrive pas à obtenir un médicament antiviral. La majeure partie des gens qui ont été malades de la grippe ont récupéré sans traitement antiviral.

FOIRE AUX QUESTIONS DE L'OMS SUR LES VACCINS CONTRE LA GRIPPE PANDEMIQUE A (H1N1)

Innocuité des vaccins de la pandémie (H1N1) 2009

Les vaccins de la pandémie sont-ils sûrs ?

Les résultats des études achevées jusqu'ici laissent supposer que les vaccins de la pandémie sont aussi sûrs que les vaccins de la grippe saisonnière. Les effets secondaires vus jusqu'ici sont semblables à ceux observés avec les vaccins de la grippe saisonnière.

Qu'en est-il de l'innocuité pour les femmes enceintes?

Jusqu'à présent, les études n'ont pas révélé d'effets nocifs sur la grossesse, la fécondité, l'embryon ou le fœtus en développement, la naissance et le développement post-natal. Compte tenu du risque accru de maladie grave pour les femmes enceintes infectées par le nouveau virus grippal, comme le montrent les études cliniques, elles constituent un groupe qui doit être vacciné, si l'approvisionnement en vaccins le permet.

Selon des études récentes et par rapport à la population en général, les femmes enceintes infectées courent un risque 10 fois plus élevé de devoir être hospitalisées en unité de soins intensif et 7 à 10% des cas hospitalisés sont des femmes au deuxième ou au troisième trimestre de la grossesse. Les avantages de la vaccination dépassent de loin les risques.

Des études complémentaires se poursuivent sur les femmes enceintes après la vaccination.

Mon enfant risque-t-il une réaction après la vaccination?

Les réactions les plus fréquentes après la vaccination antigrippale chez l'enfant sont les mêmes que celles que l'on observe après d'autres vaccinations (douleur au point

d'injection, fièvre). L'agent de santé ou de vaccination qui s'occupe de l'enfant peut conseiller la méthode la plus adaptée pour soulager les symptômes. Si l'on a des inquiétudes à propos de l'enfant suite à une réaction, il faut consulter un agent de santé le plus vite possible. On notera que l'enfant peut souffrir d'un état pathologique sans rapport avec la vaccination mais qui, par coïncidence, se manifeste après la vaccination.

A quels essais procède-t-on pour garantir l'innocuité?

Comme le virus pandémique est nouveau, on procède à des essais cliniques et non cliniques pour obtenir les informations essentielles sur la réponse immunitaire et l'innocuité. Les résultats des études indiquent jusqu'ici que ces vaccins sont aussi sûrs que ceux contre la grippe saisonnière. Néanmoins, même des études cliniques de très grande ampleur ne permettront pas d'identifier d'éventuels événements rares qui ne se manifesteront de manière évidente qu'après avoir administré les vaccins contre la grippe pandémique à des millions de personnes.

L'OMS conseille aux pays qui administrent le vaccin contre la pandémie d'instaurer un suivi intensif de l'innocuité et de notifier les événements indésirables graves.

Qui approuve l'utilisation des vaccins contre la pandémie ?

Les autorités pharmaceutiques nationales approuvent (ou homologuent) l'utilisation des vaccins contre la grippe pandémique. Elles examinent attentivement les risques et les bienfaits connus ou présumés de tout vaccin avant l'homologation. Dans certains pays, des procédures réglementaires accélérées ont permis d'homologuer le nouveau vaccin pour pouvoir en disposer à temps. Néanmoins, les essais et les processus de fabrication des nouveaux vaccins sont les mêmes que pour les vaccins saisonniers, afin d'en garantir la qualité et l'innocuité.

Effets secondaires

A quels effets secondaires doit-on s'attendre pour les nouveaux vaccins?

On peut associer certains effets secondaires à la vaccination antigrippale. Leur régularité dépend du type de vaccin, de son mode d'administration et de l'âge du sujet vacciné. Il y a principalement deux types de vaccin: les uns sont fabriqués avec des virus inactivés, les autres avec des virus vivants atténués.

Les vaccins inactivés, administrés par injection, provoquent couramment des réactions locales, comme des douleurs, un œdème et un érythème au point d'injection. On observe moins fréquemment de la fièvre, des douleurs musculaires ou articulaires ou des céphalées. Ces symptômes sont en général bénins, ne nécessitent pas de consulter et durent un à deux jours. La fièvre, les douleurs et les céphalées surviennent plus fréquemment chez l'enfant que chez les sujets plus âgés.

Plus rarement, ces vaccins antigrippaux peuvent provoquer des réactions allergiques, comme une urticaire, un œdème rapide des couches cutanées et des tissus profonds, un asthme ou une réaction allergique grave généralisée, due à une hypersensibilité à l'un des composants du vaccin.

Les vaccins vivants atténués sont administrés sous forme de vaporisateur nasal et provoquent couramment une rhinite, une congestion locale, de la toux et, moins fréquemment une irritation de la gorge, un état subfébrile, de l'irritabilité, des céphalées et des myalgies. On a noté des épisodes de respiration sifflante et de vomissements chez des enfants ayant reçu ces vaccins

Est-ce que des études cliniques ont permis d'identifier tous les effets secondaires possibles?

Là encore, même des études cliniques très approfondies ne sauront identifier d'éventuels effets rares qui ne se manifesteront de manière évidente qu'après avoir administré les vaccins contre la grippe pandémique à des milliers

de personnes. Ces cas ne peuvent être évalués qu'après une utilisation généralisée du vaccin. Des essais cliniques fournissent toujours des informations de sécurité pour l'ensemble de la population. Un suivi complémentaire de certains groupes particuliers de sujets vaccinés est nécessaire pour recueillir des informations particulières de sécurité.

De larges efforts supplémentaires de surveillance globale du vaccin contre la grippe pandémique sont prévus puisqu'il sera utilisé par de plus en plus de personnes et partout dans le monde.

L'OMS a exhorté tous les pays à administrer des vaccins pandémiques afin de procéder à un suivi intensif pour assurer la sécurité et faire le rapport sur les effets indésirables graves.

Effets indésirables

Y a-t-il eu des rapports sur les effets indésirables ou les réactions graves aux vaccins pandémiques ?

Depuis fin Octobre 2009, selon les essais cliniques et la surveillance des effets indésirables relatifs au déploiement de vaccins dans les premiers pays qui l'ont introduit, il n'est fait mention d'aucune observation d'effets indésirables inhabituels après vaccination. La nécessité d'une vigilance continue et d'une évaluation régulière par les autorités sanitaires est toujours de rigueur.

Comment doit-on communiquer les réactions graves aux vaccins?

Les rapports sur les effets indésirables graves, et les effets préoccupants, doivent toujours être soumis aux autorités nationales. Jusqu'à présent, les rapports sur les effets indésirables après la vaccination ont été signalés avec succès aux autorités.

Que se passe-t-il lors d'un report d'effets indésirables ?

Au niveau national, les rapports individuels sont examinés pour évaluer leur exhaustivité et rechercher d'éventuelles erreurs.

Dans certains cas, ils passent par un processus de validation et de vérification des détails complémentaires. On analyse les observations pour voir si les événements signalés sont conformes aux attentes ou s'ils sont plus fréquents que prévu. Si une analyse indique un problème potentiel, de nouvelles études et évaluations sont menées et toutes les autorités nationales et internationales compétentes sont informées. Des décisions sont alors prises pour instaurer les mesures appropriées et garantir que l'utilisation sécurisée du vaccin.

Risques faussement associés aux vaccins
Les vaccins contre la grippe pandémique contiendront-ils du Thiomersal qui, selon certains, présente un risque pour la santé? .

Le Thiomersal (ou Thimérosal) est couramment utilisé dans la préservation des vaccins pour prévenir la contamination par des bactéries pendant leur utilisation. Les vaccins inactivés contiennent du Thiomersal s'ils sont fournis en flacons multi-doses. Certains produits peuvent avoir des "traces" de Thiomersal lorsqu'il est utilisé au cours du processus de production comme agent antibactérien, mais éliminé plus tard dans le processus de purification.

Le Thiomersal ne contient pas de mercure méthylique, une composition naturelle dont les effets toxiques sur l'être humain ont été bien étudiés. Le Thiomersal contient une forme de mercure différente (c'est le mercure éthylique, qui ne s'accumule pas, se métabolise et s'élimine de l'organisme beaucoup plus rapidement que le mercure méthylique).

L'innocuité du Thiomersal a été testée rigoureusement par des groupes de scientifiques. Il n'existe aucune preuve de toxicité chez le nourrisson, l'enfant ou l'adulte, y compris la femme enceinte, exposé au Thiomersal contenu dans les vaccins.

Pourquoi certains vaccins contre la grippe pandémique contiennent-ils un adjuvant ? Est-ce que les vaccins avec des adjuvants sont sans danger?

Les adjuvants sont des substances qui renforcent la réponse immunitaire dans les vaccins et peuvent les rendre plus

efficaces. Ils ont été utilisés pendant de nombreuses années dans certains vaccins. Des données scientifiques soutiennent la sécurité des adjuvants dans la production de vaccins contre la pandémie de grippe.

Certains vaccins contre la grippe saisonnière destinés aux personnes qui ont manifesté des réactions faibles d'immunisation aux vaccins contiennent un adjuvant. Certains vaccins contre la pandémie contiennent un adjuvant pour réduire la quantité d'antigènes de virus à utiliser (un antigène est une substance capable de stimuler une réponse immunitaire).

Les fabricants décident si un produit est fabriqué avec ou sans adjuvant. Les adjuvants utilisés dans les vaccins contre la grippe pandémique ont déjà été utilisés dans d'autres vaccins (par exemple, la grippe saisonnière, l'hépatite B) et leur innocuité a une bonne réputation de sécurité.

La vaccination antigrippale peut-elle provoquer des maladies chroniques?

Rien n'indique actuellement que les vaccins contre la grippe saisonnière ou la grippe pandémique, ou tout autre vaccin contre un nouveau virus grippal humain, puisse induire ou aggraver l'évolution de maladies chroniques chez les sujets vaccinés. Il faut faire une évaluation soigneuse pour préciser si les effets indésirables survenant après la vaccination sont dus en réalité à la vaccination antigrippale.

La vaccination antigrippale peut-elle provoquer le syndrome de Guillain-Barré?

Le syndrome de Guillain-Barré est un trouble immunologique d'évolution rapide affectant le système nerveux périphérique et entraînant une faiblesse musculaire. La plupart des sujets atteints en guérissent complètement, mais certains en gardent une faiblesse chronique. Il peut apparaître à la suite de diverses infections, dont la grippe. En général, il survient avec la même fréquence chez les personnes ayant reçu les vaccins disponibles que chez les sujets non vaccinés. Des études et des analyses de données approfondies sur les vaccins antigrippaux

n'ont révélée une relation bien établie de cause à effet que pour le vaccin de 1976, qui contenait une souche virale H1N1 analogue à la grippe porcine. On n'a jamais retrouvé d'autre lien net avec d'autres vaccins antigrippaux, que ce soit pour la grippe saisonnière ou pandémique.

Comment éviter la répétition des événements de 1976 aux Etats-Unis d'Amérique (syndrome de Guillain-Barré) à la suite de la vaccination contre la grippe porcine?

Au cours de la campagne de vaccination de 1976, un pourcentage de 10 personnes par million ont développé le syndrome de Guillain-Barré.

On n'a jamais pu établir avec certitude les raisons pour lesquelles le syndrome de Guillain-Barré est apparu en relation avec ce vaccin particulier. Il est impossible d'exclure totalement l'émergence d'un risque semblable avec de futurs vaccins. Toutefois, les vaccins contre la grippe pandémique sont fabriqués en respectant des normes bien établies et sont similaires aux vaccins antigrippaux récents, pour lesquels aucun lien n'a été établi avec le syndrome de Guillain-Barré. La pharmacovigilance est en place (surveillance post-commercialisation) pour constater l'apparition potentielle de réactions indésirables graves. Les systèmes de surveillance de l'innocuité font partie intégrante des stratégies de mise en œuvre des nouveaux vaccins contre la grippe pandémique.

Usage de vaccins contre la pandémie (H1N1) 2009

Comment est-ce que le vaccin est administré ?

Certains vaccins sont préparés à partir de virus inactivés (tués). Ils sont administrés par injection dans la partie supérieure du bras chez la plupart des sujets. Pour les nourrissons et les jeunes enfants, on préfère les injecter dans la cuisse.

L'autre type de vaccin est préparé avec des virus vivants atténués et il est administré par voie nasale.

Les deux formes sont aussi efficaces contre la grippe

Faut-il administrer une dose ou deux doses vaccinales ?

Les experts recommandent une dose unique chez l'adulte et l'enfant à partir de 10 ans, si cet avis est conforme aux indications des autorités de réglementation. Il est conseillé de faire davantage d'études pour déterminer la posologie efficace chez les sujets immunodéprimés, pour lesquels deux doses vaccinales pourraient s'avérer nécessaires. Lorsque les autorités nationales ont donné la priorité aux enfants pour les premières vaccinations, les experts conseillent d'administrer une dose au plus grand nombre possible d'enfants âgés de 6 mois à 10 ans. Les recommandations sur le nombre de doses à administrer risquent d'évoluer rapidement à mesure qu'on disposera de nouvelles données.

Y a-t-il des sujets pour lesquels le vaccin inactivé contre la grippe pandémique est contre-indiqué ?

Oui. En règle générale, voici les groupes de personnes à qui on n'administre pas les vaccins inactivés:

- Personnes ayant eu des antécédents d'anaphylaxie (ou réactions d'hypersensibilité), ou des réactions allergiques graves (à menacer leur vie) à un tout constituant du vaccin contre la grippe ou à des traces résiduelles susceptibles de s'y trouver;
- Personnes qui ont eu des antécédents de réaction sévère à une vaccination contre la grippe ;
- Personnes qui ont développé le syndrome de Guillain-Barré dans les 6 semaines qui ont suivi le vaccin contre la grippe ;
- Enfants de moins de 6 mois d'âge (le vaccin inactivé contre la grippe n'est pas homologué pour ce groupe d'âge) ;
- Personnes qui ont une forme modérée à grave de la maladie, avec de la fièvre, (elles doivent attendre d'être guéries pour se faire vacciner).

Les notices d'emballage fournissent les informations nécessaires sur les sujets qui ne doivent pas absorber certains produits spécifiques du vaccin.

Le vaccin contre la grippe pandémique peut-il être administré en même temps que d'autres vaccins et celui contre la grippe saisonnière ?

On peut administrer les vaccins antigrippaux inactivés en même temps que d'autres vaccins injectables, contre d'autres maladies, mais ils devront être injectés à des endroits différents.

On peut administrer en même temps les vaccins contre la grippe pandémique et la grippe saisonnière et cela présente des avantages pour la santé publique, selon les conclusions d'un groupe mondial d'experts de la vaccination. Les études cliniques se poursuivent dans ce domaine.

Comment une personne qui le souhaite peut-elle se faire vacciner contre la grippe pandémique ?

Les autorités sanitaires nationales décident des modalités de mise en œuvre des campagnes de vaccination contre la grippe pandémique sur leur territoire. Ce sont elles qui sont les mieux informées du lieu et du moment où les vaccins sont disponibles et des modalités de la vaccination pour la population.

Les vaccins contre la grippe pandémique protègent-ils contre les autres virus grippaux, comme ceux de la grippe saisonnière?

On ne pense pas que les vaccins contre la grippe pandémique confèrent une protection contre d'autres virus grippaux.

Comme les vaccins actuels contre la grippe saisonnière ne renferment pas de virus pandémique, la population doit être vaccinée contre les deux types de grippe. La situation pourrait changer à l'avenir.

Y a-t-il un risque de contracter la grippe à partir du vaccin ?

Les vaccins inactivés contiennent soit des virus tués, soit des morceaux de virus qui ne sont pas pathogènes. Les vaccins vivants renferment des virus grippaux atténués qui se multiplient difficilement et ne peuvent pas provoquer de maladie.

Les deux types de vaccins peuvent avoir des effets secondaires d'allure grippale (douleurs musculaires, fièvre, par exemple) mais les symptômes parfois associés à la vaccination sont en général moins prononcés et durent moins longtemps.

Pourquoi certaines personnes vaccinées contractent-elles tout de même la grippe?

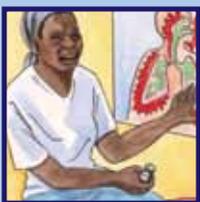
Plusieurs raisons peuvent expliquer pourquoi certaines personnes croient avoir la grippe après la vaccination. Aucun vaccin, y compris celui contre la grippe pandémique, n'assure une protection à 100% mais ils réduisent beaucoup le risque. Par ailleurs, les vaccins antigrippaux n'agissent véritablement que 14 jours environ après la vaccination. Ceux qui s'infectent peu avant (1 à 3 jours) ou peu après la vaccination peuvent toujours contracter la maladie. Il arrive aussi que les sujets vaccinés soient infectés par une autre souche de virus grippal, contre laquelle leur vaccin ne les protège pas.

Enfin, les sujets vaccinés peuvent à un stade ultérieur contracter une maladie provoquée par d'autres virus courants. Il ne s'agit pas alors d'une infection grippale mais d'un syndrome qui y ressemble. Il arrive parfois que le sujet croit que le vaccin ne l'a pas protégé efficacement ou qu'il est à l'origine de sa maladie, alors que ce n'est pas le cas.

30 Octobre 2009 (Actualisation des versions du 12 juillet 2009, 27 mai 2009 et 2 mai 2009)

Le nouveau vaccin de la grippe H1N1 protégera les membres les plus vulnérables de notre communauté et ceux qui leur prodiguent des soins.

La pandémie de la grippe H1N1 peut être une maladie dangereuse, surtout pour ceux qui font partie des groupes à haut risque. Notre pays a reçu une quantité limitée de vaccins contre la grippe pandémique. Le Ministère de la Santé recommande que ce vaccin soit administré aux membres les plus vulnérables de notre Communauté parmi lesquels ceux qui prodiguent des soins.



Agents de santé

Ils devraient être en bonne santé pour pouvoir prodiguer des soins et ne pas propager la grippe à d'autres patients ou à leurs proches. Médecins, infirmières et autres travailleurs de la santé qui prennent soin des malades devraient se faire vacciner. L'OMS considère les travailleurs de la santé comme le groupe le plus prioritaire.



Femmes enceintes

Partout dans le monde, la grippe pandémique H1N1 a rendu gravement malades de nombreuses femmes enceintes, et certaines en sont mortes. Les futures mères devraient obtenir ce vaccin pour se protéger et protéger leurs futurs bébés.



Personnes vivant avec une maladie chronique

Beaucoup de personnes vivant avec le VIH, les maladies pulmonaires, le diabète, et autres sont tombées très malades du H1N1. Les personnes atteintes d'une maladie chronique devraient se faire vacciner pour se protéger.

Le vaccin contre la grippe A H1N1 **VOUS PROTEGE ET PROTEGE VOTRE BEBE**

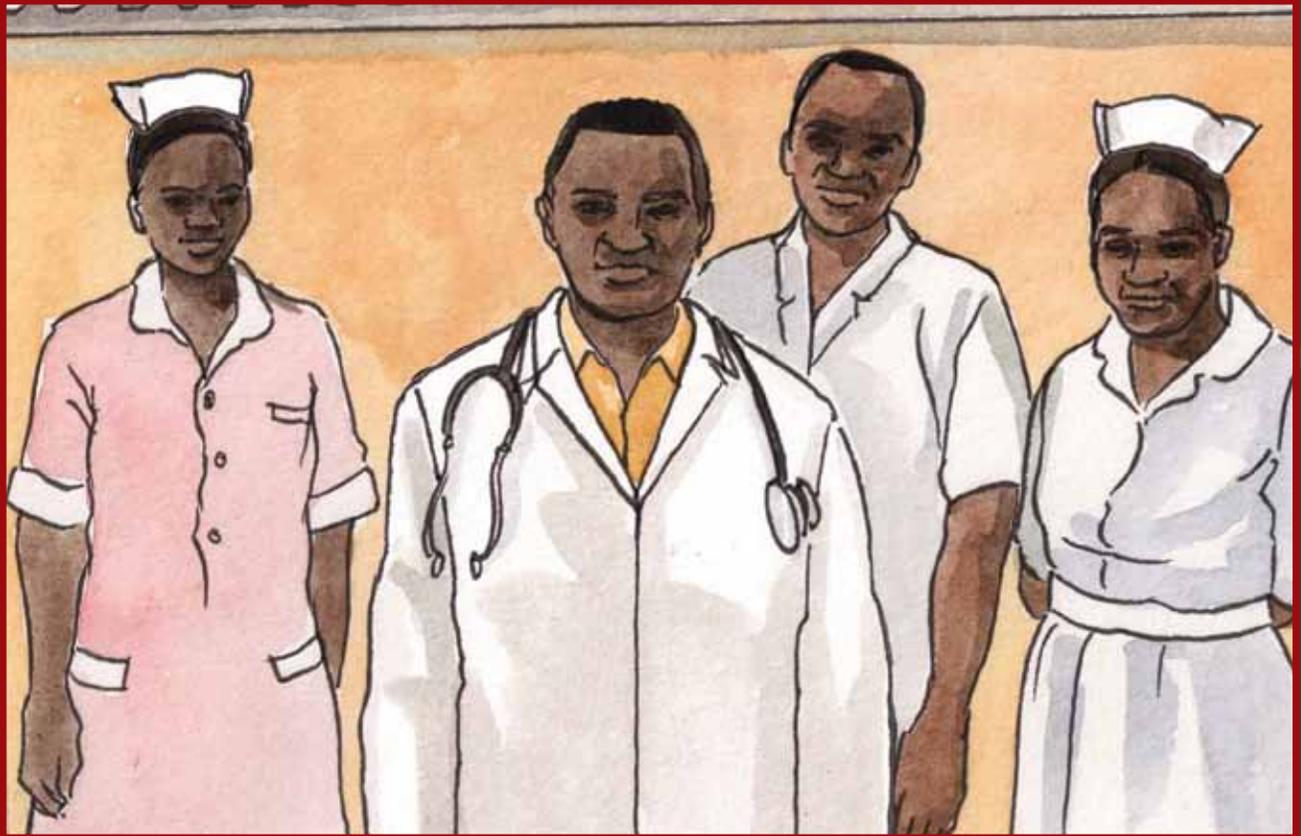


Les futures mères peuvent tomber gravement malades de la grippe A H1N1

Notre pays a reçu une quantité limitée de vaccin contre la grippe A H1N1
Le Ministère de la Santé vous recommande de vous faire vacciner contre
la grippe A H1N1, si vous êtes enceinte.

**Le nouveau vaccin de la grippe A H1N1,
protègera les membres les plus vulnérables de notre communauté
et ceux qui leur donnent des soins**

Le vaccin contre la grippe A H1N1 **VOUS PROTEGE ET PROTEGE VOS PATIENTS**



- L'OMS et le Ministère de la santé considèrent les travailleurs de la santé comme le groupe prioritaire à vacciner.
- **Faites-vous vacciner contre la grippe A H1N1 pour être en bonne santé afin de pouvoir donner les soins aux malades.**
- Ainsi protégés, vous ne propagerez pas la grippe A H1N1 à d'autres patients et à vos proches.

**Le nouveau vaccin de la grippe A H1N1,
protègera les membres les plus vulnérables de notre communauté
et ceux qui leur donnent des soins**

Document #4

Suggestions pour l'utilisation de supports visuels pour relayer l'information et répondre aux questions

1. **Placez le matériel** de manière à ce que la personne ou le groupe puisse voir clairement.
2. **Montrez du doigt les images photos, pas le texte**, lorsque vous en expliquez l'information.
3. **Parlez clairement et utilisez un langage simple** afin que tout le monde puisse comprendre. Utilisez les mêmes mots que dans vos outils (si vous utilisez des outils), et corrigez les perceptions erronées exprimées par les membres de la communauté.
4. **Faites face à la personne ou au groupe** et assurez-vous qu'ils s'impliquent dans la conversation.
5. **Posez à la personne ou au groupe "des questions tests" sur les informations** ou des images pour vérifier s'ils en ont une bonne compréhension. Essayez d'animer un dialogue qui va construire des relations.
6. **Observez les réactions de la personne ou du groupe.** Par exemple, s'ils ont l'air embarrassé ou inquiet, encouragez-les à poser des questions ou à parler de leurs préoccupations. La discussion a également l'avantage d'établir de bonnes relations et de renforcer la confiance.
7. **Utilisez les supports visuels comme un guide, mais familiarisez-vous avec le contenu** de sorte que vous n'êtes pas dépendant du texte.
8. **Si vous disposez de suffisamment de copies, distribuez des dépliants ou des brochures à la personne ou au groupe** afin qu'ils puissent prendre connaissance des informations une fois chez eux au cas où ils veulent confirmer les informations à l'avenir. Proposez-leur de partager l'information ou de consulter à une date ultérieure

Suggestions sur la communication en situation de crise

1. **Etablir la confiance et la crédibilité en exprimant :**
 - a. Sympathie et Attention à travers des mots, des actions et des gestes pour montrer qu'on partage leurs préoccupations
 - b. Compétence et Expertise – citer des sources d'information crédibles, indiquer la conformité avec les normes professionnelles les hautes.
 - c. Honnêteté et Ouverture- reconnaître qu'il y a des choses que l'on peut ignorer – et offrir l'opportunité de chercher les réponses – et être ouvert à entendre toutes les préoccupations même si l'on pense qu'elles ne sont pas légitimes.
 - d. Engagement et Dévouement – montrer une volonté à la crédibilité, désigner de hautes normes de conduite professionnelle et morale.
2. **Ne pas trop rassurer les gens**
3. **Dire la vérité et être transparent** Le reconnaître s'il y a des choses que l'on ignore
4. **Reconnaître l'incertitude si l'on n'est pas sûr de la réponse.** Si l'on peut trouver la réponse, donner la source de l'information correcte à la personne ou lui donner le procédé pour trouver les réponses. Si la réponse est inconnue exprimer des souhaits tels que « J'aimerais avoir les réponses.»
5. **Reconnaître les craintes des gens.** Reconnaître et prendre conscience de la peur, la frustration, la crainte ou la préoccupation. Ecouter attentivement les préoccupations des gens
6. **Aider les gens à comprendre que la situation est contrôlable,** leur donner des choses à faire, telles que :

- a. Donner l'information aux membres de leur communauté
 - b. Prendre des précautions ou des actions préventives à la maison, notamment, les interventions non pharmaceutiques.
 - c. Surveiller les effets secondaires ou réactions indésirables, et en référer aux agents de santé si l'un d'entre eux survient Leur dire
 - d. où aller pour obtenir plus d'information
7. **Rendre les choses simples** en parlant clairement, simplement et calmement éviter les termes techniques et les longues phrases ou expressions

Ressources Internet

World Health Organization (WHO)

<http://www.who.int/csr/disease/swineflu/en/>

International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC) Federation de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge

<http://www.ifrc.org/what/health/relief/influenza.asp>

CORE Group

<http://www.coregroup.org/h2p/start.cfm>

AED

<http://h1n1vax.aed.org>

<http://www.avianflu.aed.org/globalpreparedness.htm>

Human Pandemic Preparedness Initiative (H2P)

www.pandemicpreparedness.org

InterAction

<http://preparedness.interaction.org/>

United Nations Pandemic Influenza Contingency Group/

OCHA

<http://www.un-pic.org/>

UNICEF

<http://www.unicef.org/flu/pandemic/index.html>

U.S. Centers for Disease Control and Prevention

<http://www.cdc.gov/flu/pandemic/>

U.S. Government

<http://www.pandemicflu.gov>

Pan American Health Organization

<http://www.paho.org/>

U.S. Agency for International Development

<http://www.usaid.gov>

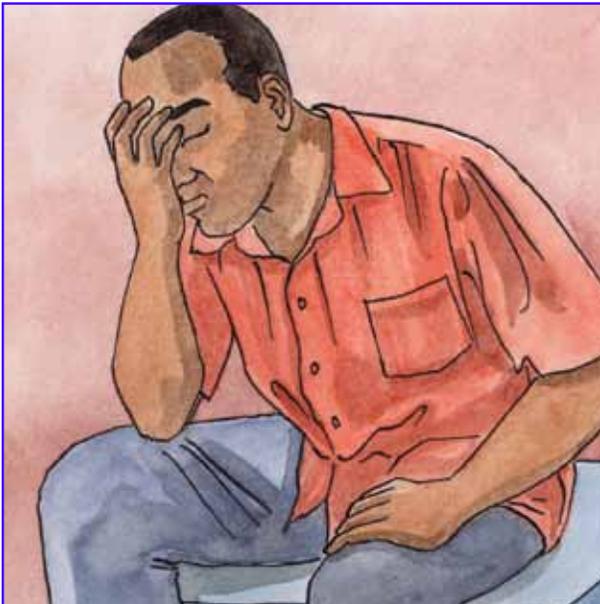
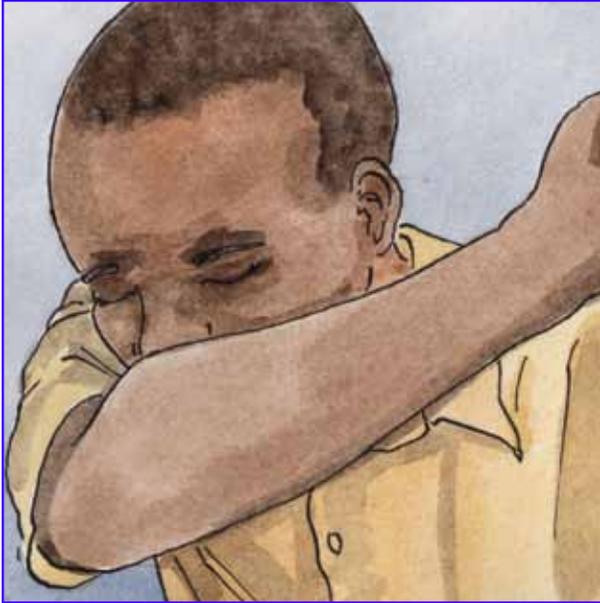
PREVENT

<http://h1n1vax.aed.org/>



1 A PROPOS DES POUSSÉES ÉPIDÉMIQUES DE GRIPPE

Document #7





A PROPOS DES POUSSÉES ÉPIDÉMIQUES DE GRIPPE

QUESTIONS DE DISCUSSION

Que voyez-vous dans ces images?

Avez-vous vu des symptômes semblables au sein de votre famille ou de votre communauté?

POINTS PRINCIPAUX

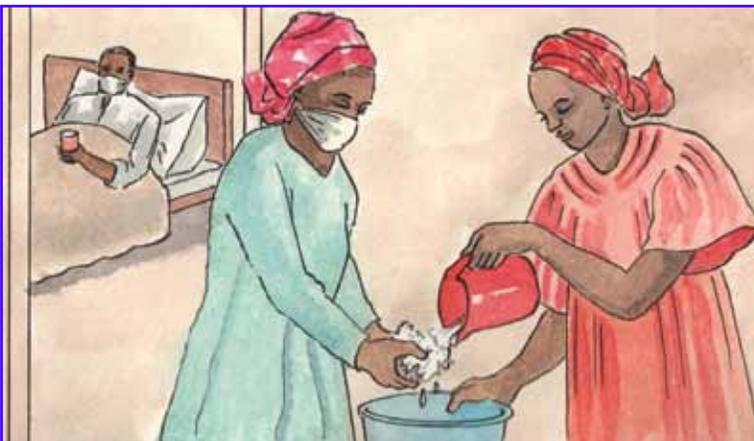
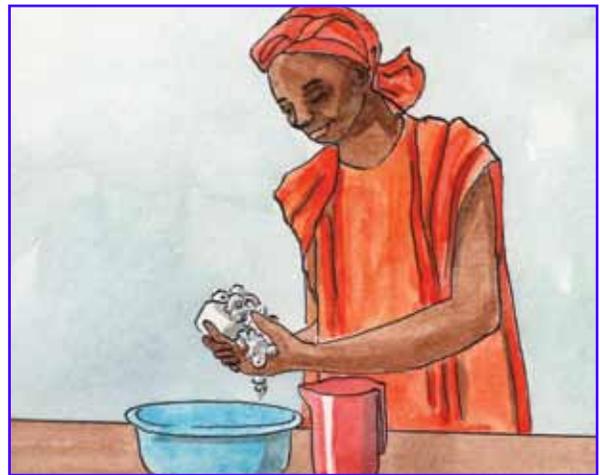
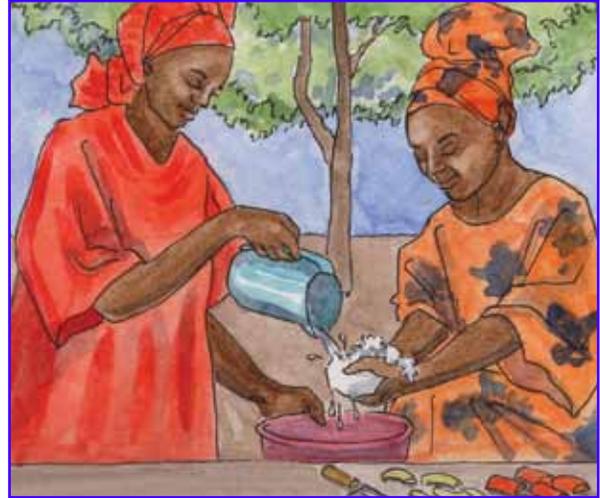
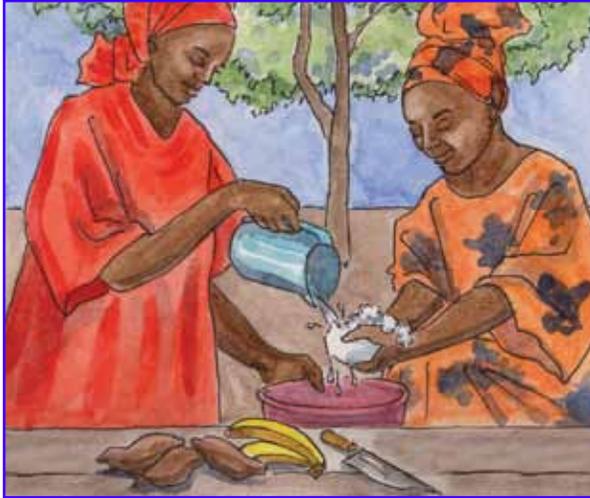
- Ces gens ont la grippe, qui est un virus, dû à une poussée épidémique dans leur communauté.
- Les symptômes d'une grippe ordinaire sont la toux, les éternuements, le nez qui coule, les maux de tête, la fièvre, la fatigue et les douleurs corporelles. Pendant une poussée pandémique de grippe, ces symptômes peuvent être plus sévères.
- Une poussée épidémique peut mener aux maladies graves et même à la mort.
- Une poussée épidémique est particulièrement dangereuse pour les personnes âgées, les femmes enceintes et les enfants de moins de 5 ans d'âge, car ceux-ci possèdent des niveaux d'immunité réduits.
- La grippe peut se transmettre à chaque fois que l'on est en proche proximité physique de personnes qui ont le virus, surtout lorsqu'ils parlent, toussent, éternuent ou crachent.
- La grippe peut aussi se transmettre en touchant des surfaces touchées par des personnes malades et en se touchant ensuite les yeux, le nez ou la bouche.

QUESTIONS POUR RÉSUMER

Pourquoi une poussée pandémique de grippe peut-elle être plus dangereuse que la grippe ordinaire?

Les poussées pandémiques de grippe peuvent causer des maladies graves et même mener à la mort.

2 LAVÉZ-VOUS LES



2

LAVEZ-VOUS LES

QUESTIONS DE DISCUSSION

Que voyez-vous dans ces images?

Quand est-ce que vous vous lavez les mains?

Comment est-ce que vous vous lavez les mains?

PUNTOS PRINCIPALES

- Se laver les mains avec du savon et de l'eau enlève les microbes qui causent la grippe ordinaire et la grippe pandémique.
- On doit se laver les mains en utilisant le savon et de l'eau.
- Si vous n'utilisez pas le savon, les microbes ne seront pas éliminés.
- Lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau à des moments clés:
 - Avant et après la préparation de la nourriture
 - Avant et après avoir mangé
 - Avant et après avoir donné des soins à une personne malade de la grippe
 - Après avoir éternué, toussé ou après vous être mouché

QUESTIONS POUR RÉSUMER

Quels sont les avantages de se laver les mains avec de l'eau et du savon?

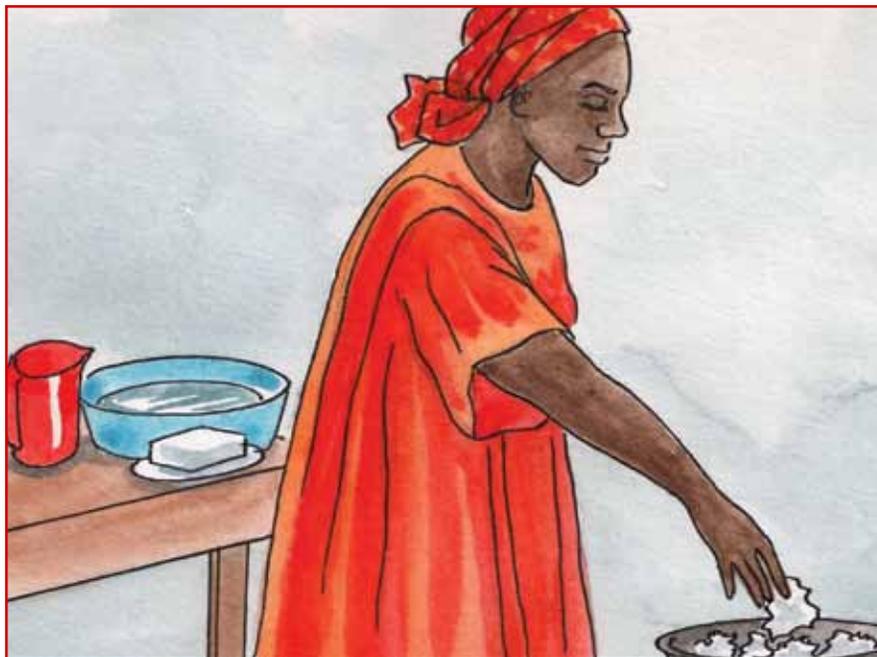
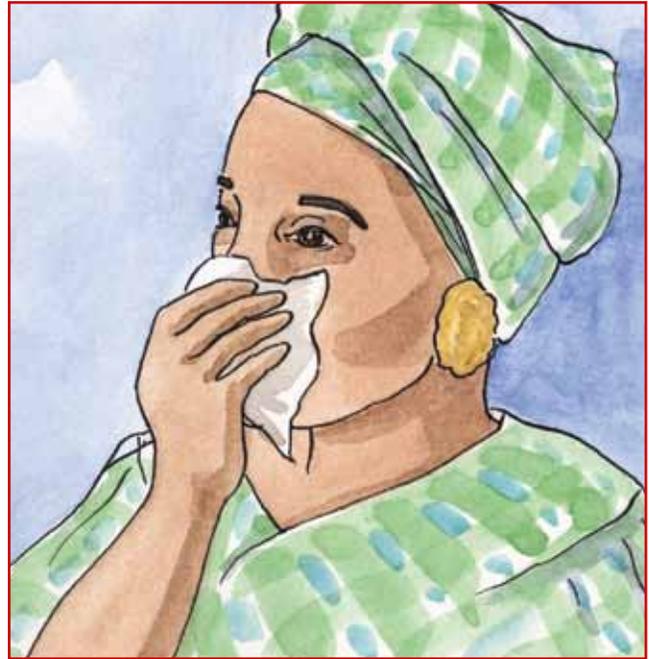
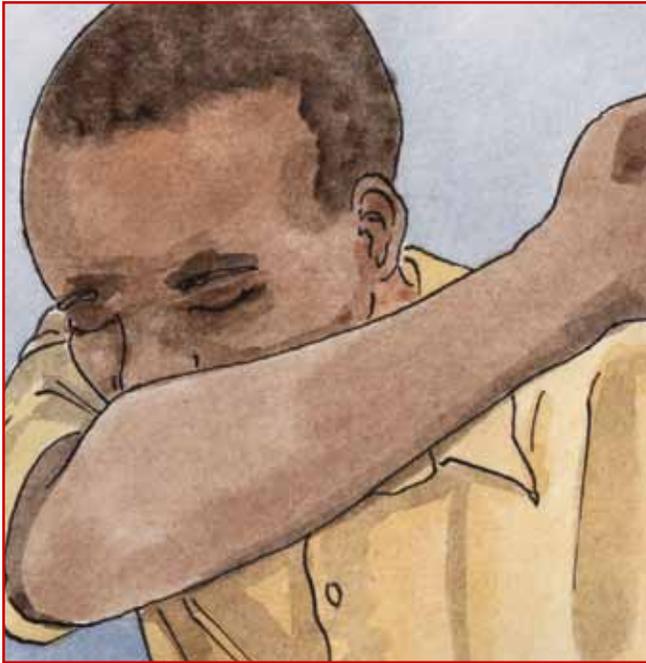
Quelles difficultés pourrait-il y avoir à se laver les mains avec de l'eau et du savon aux moments clés?

Quelles solutions pourrait-il y avoir?

Lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau aux moments clés!

3

COUVREZ VOUS LA BOUCHE ET LE NEZ QUAND VOUS TOUSSEZ OU ÉTERNUEZ



3

COUVREZ VOUS LA BOUCHE ET LE NEZ QUAND VOUS TOUSSEZ OU ÉTERNUEZ

QUESTIONS DE DISCUSSION

Que voyez-vous dans ces images?

Est-ce qu'il est courant dans votre communauté de se couvrir la bouche et le nez quand vous toussiez ou éternuez?

Lorsque vous toussiez ou éternuez, est-ce que vous vous couvrez la bouche?
Le nez?

POINTS PRINCIPAUX

- Lorsque les gens toussent ou éternuent, les microbes se répandent dans l'air.
- Évitez de cracher en public, car cela aussi répand les microbes.
- Couvrez-vous la bouche et le nez avec un mouchoir ou un papier-mouchoir afin d'éviter de propager la grippe.
- Si vous n'avez pas de mouchoir ou de papier-mouchoir, servez-vous du creux de votre coude pour couvrir votre toux ou votre éternuement.
- Pour éviter de répandre la grippe:
 - Jetez les mouchoirs dans une poubelle
 - Lavez votre mouchoir en tissu avec du savon et de l'eau tous les jours
 - Lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau après avoir toussé ou éternué

QUESTIONS POUR RÉSUMER

Quels sont les avantages de se couvrir la bouche et le nez quand vous toussiez ou éternuez?

Quelles difficultés pourriez-vous rencontrer à vous couvrir la bouche et le nez quand vous toussiez ou éternuez?

Quelles solutions pourrait-il y avoir?

***Si vous n'avez pas de mouchoir ou de papier-mouchoir,
servez-vous du creux de votre coude!***

4 SI VOUS ETES MALADE, RESTEZ A LA MAISON



4

SI VOUS ETES MALADE, RESTEZ A LA MAISON

QUESTIONS DE DISCUSSION

Que voyez-vous dans ces images?

Qu'est-ce que vous faites dans votre communauté lorsqu'il y a une poussée d'une maladie?

POINTS PRINCIPAUX

- La grippe se répand par le contact proche avec une personne déjà infectée.
- La grippe se répand facilement dans les endroits où il y a beaucoup de gens en proximité, tel les marchés, les écoles, les lieux de culte et les rassemblements sociaux.
- Les responsables de santé informeront les gens de la communauté lorsqu'ils devraient:
 - Rester chez eux au lieu d'aller à l'école ou au travail
 - Eviter les rassemblements publics
 - Faire une réserve de nourriture et de matériels d'urgence
 - Retourner sur la place publique
- Si nécessaire, seule une personne dans la famille devrait régulièrement aller au marché.
- Les personnes âgées, les femmes enceintes, les enfants de moins de 5 ans et ceux avec une maladie chronique (telle que la tuberculose et le VIH/SIDA) peuvent éprouver une maladie plus sévère associée à la grippe.
- Garder une distance de 2 mètres avec les autres personnes, surtout lorsqu'elles sont malades.

QUESTIONS POUR RÉSUMER

Quels sont les avantages de rester à la maison pendant une poussée de la grippe?

Quelles seraient les difficultés à rester à la maison pendant une poussée de la grippe?

Quelles solutions pourrait-il y avoir?

Si vous êtes malade, évitez les rassemblement publiques!

5

NE DÉSIGNEZ QU' UN SEUL MEMBRE DE LA FAMILLE COMME SOIGNANT



5

NE DÉSIGNEZ QU' UN SEUL MEMBRE DE LA FAMILLE COMME SOIGNANT

QUESTIONS DE DISCUSSION

Que voyez-vous dans ces images?

Est-ce qu'il est courant dans votre communauté de désigner un seul soignant pour une personne malade?

POINTS PRINCIPAUX

- Soignez les malades à la maison soit parce qu'il est probable que les services de santé ne puissent pas faire face à la demande pendant une poussée pandémique de grippe.
- Ne désignez qu' un seul membre de la famille comme soignant pour les membres de famille malades afin d'éviter que les autres membres du foyer ne soient exposés au virus de la grippe.
- Le malade devrait porter un masque ou un mouchoir afin d'aider à prévenir la propagation de la maladie.
- Portez un masque et un mouchoir sur la bouche et le nez lorsque vous êtes à proximité de la personne malade afin d'éviter de contracter la grippe.
- Limitez le nombre de visiteurs chez le malade afin d'évitez de leur transmettre la grippe.
- Essayez d'assurer des ustensiles et le linge (serviettes, draps et couvertures) au seul usage du malade, et assurez qu'ils ne soient pas utilisés par d'autres membres de la famille ou du foyer.
- Ceux qui ont des complications sévères de la grippe devraient chercher des soins dans des services de santé, si possible. Des complications sévères inclure des difficultés de respiration ou des douleurs de la poitrine.

QUESTIONS POUR RÉSUMER

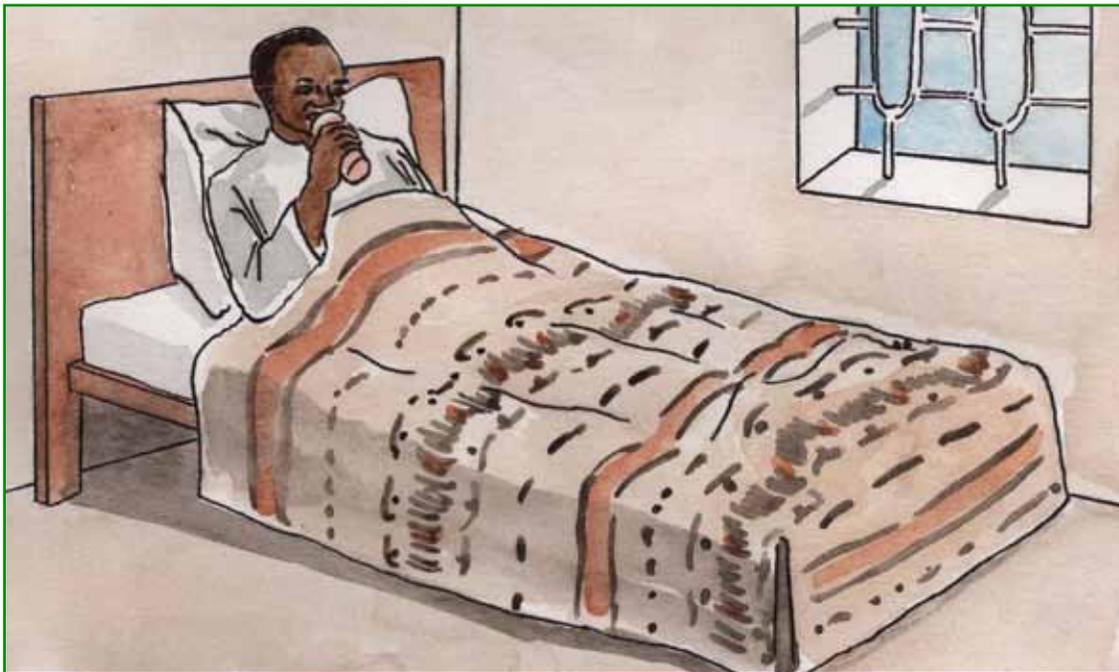
Quels sont les avantages de n'avoir qu' un seul membre de la famille à servir de soignant pour le membre malade?

Quelles difficultés pourraient résulter lorsqu'une seule personne devient le soignant pour le malade?

Quelles solutions voyez-vous?

Quels sont les avantages de n'avoir qu' un seul membre de la famille à servir de soignant pour le membre malade!

6 RÉTABLISSEZ-VOUS DANS UN ESPACE SÉPARÉ



6

RÉTABLISSEZ-VOUS DANS UN ESPACE SÉPARÉ

QUESTIONS DE DISCUSSION

Que voyez-vous dans ces images?

Est-ce qu'il est courant dans votre communauté de soigner un malade dans un espace séparé?

POINTS PRINCIPAUX

- Gardez à la maison les membres de la famille malades dès la manifestation des symptômes et jusqu'à ce que les malades se rétablissent pleinement à moins qu'ils ne développent des complications et doivent alors chercher des soins de la part d'un médecin. Les complications sévères peuvent inclure des difficultés de respiration ou des douleurs de la poitrine.
- Si vous êtes malade de la grippe, évitez le contact proche avec les autres membres du foyer et de la communauté.
- Créez un espace séparé pour soigner le malade.
- Seule une personne dans la famille doit soigner le malade.
- Lavez les ustensiles pour boire et manger après utilisation par le malade.
- Gardez le malade dans un espace séparé jusqu'à sa guérison.
- Ouvrez-vous la bouche et le nez en présence des autres quand vous êtes malade de la grippe

QUESTIONS POUR RÉSUMER

Pourquoi est-il important de créer un espace séparé pour soigner le malade?

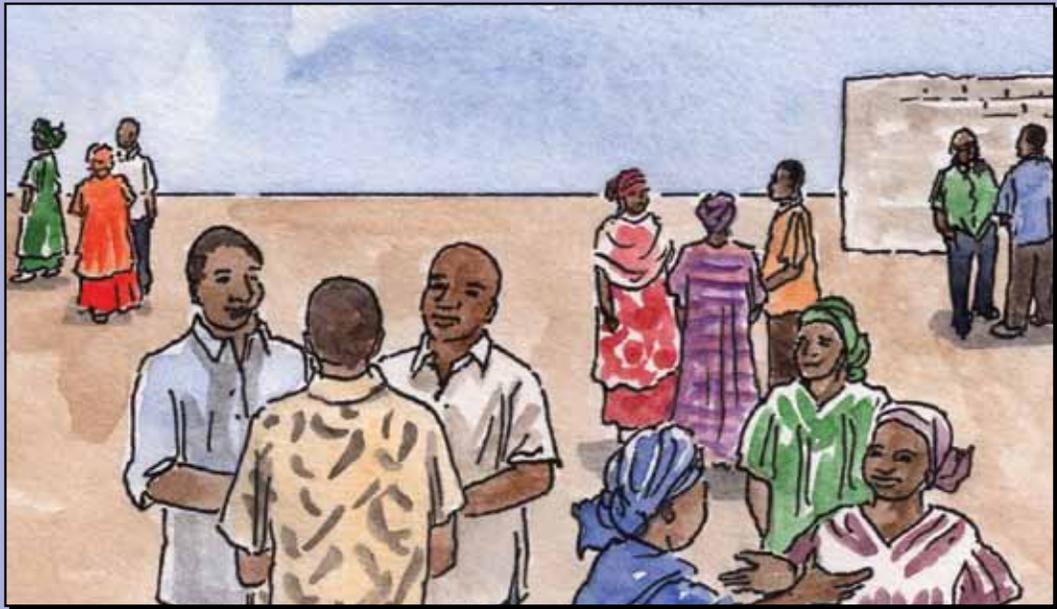
Quelles difficultés pourrait-il y avoir à créer un espace séparé pour soigner le malade?

Quelles solutions pourrait-il y avoir?

Créez un espace séparé pour le malade!

GRIPPE PANDÉMIQUE

Ce qu'il faut savoir



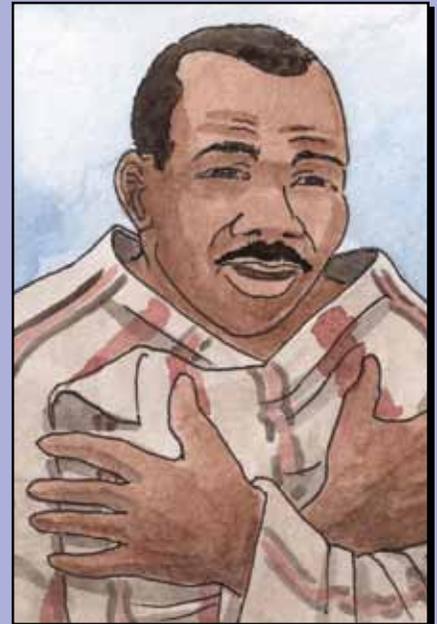
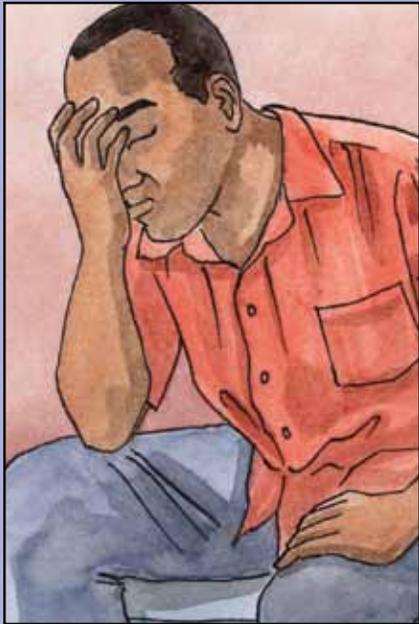
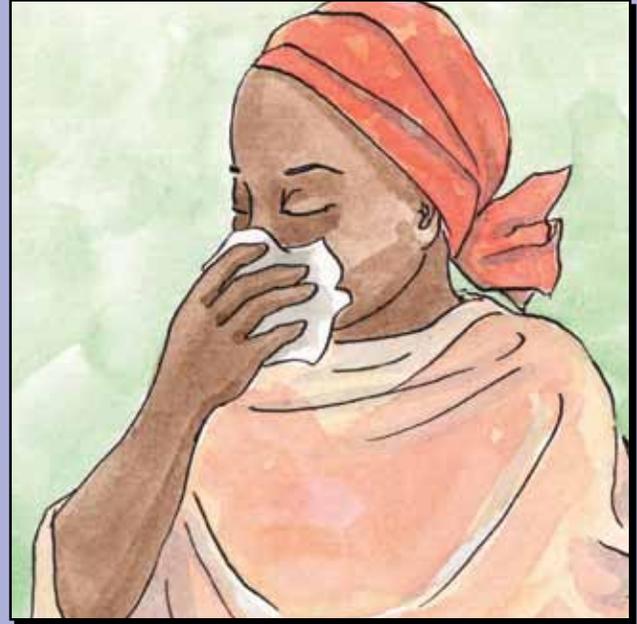
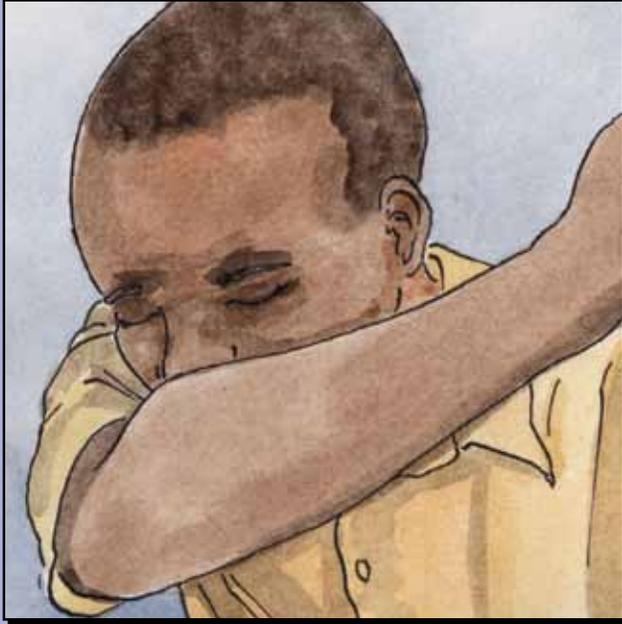
SYMPTÔMES DE LA GRIPPE PANDÉMIQUE

Vous avez peut-être la grippe pandémique si vous présentez les symptômes suivants:

- Toux, gorge irritée
- Fièvre
- Maux de tête ou douleurs corporelles
- Frissons
- Fatigue
- Diarrhée et vomissements (particulièrement chez les enfants)
- Éternuements ou nez qui coule/bouché

La majorité des malades ont seulement certains symptômes (et non la totalité).

SYMPTÔMES DE LA GRIPPE PANDÉMIQUE



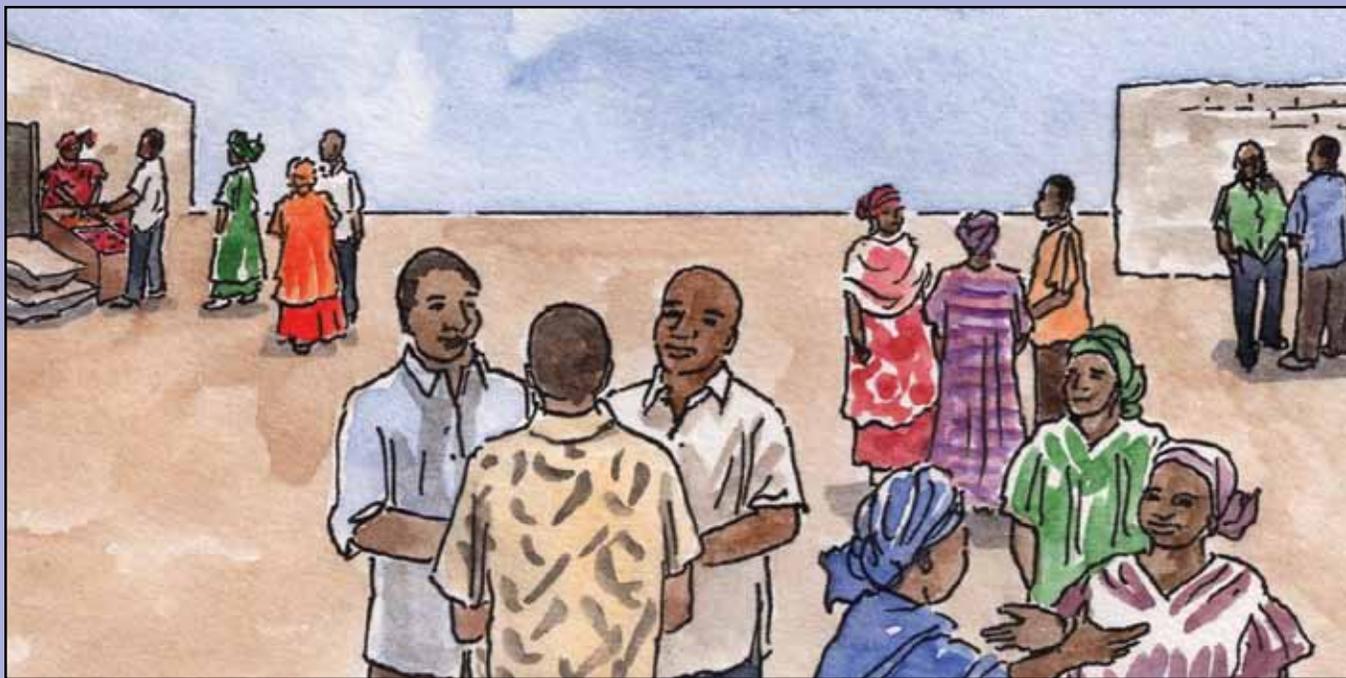
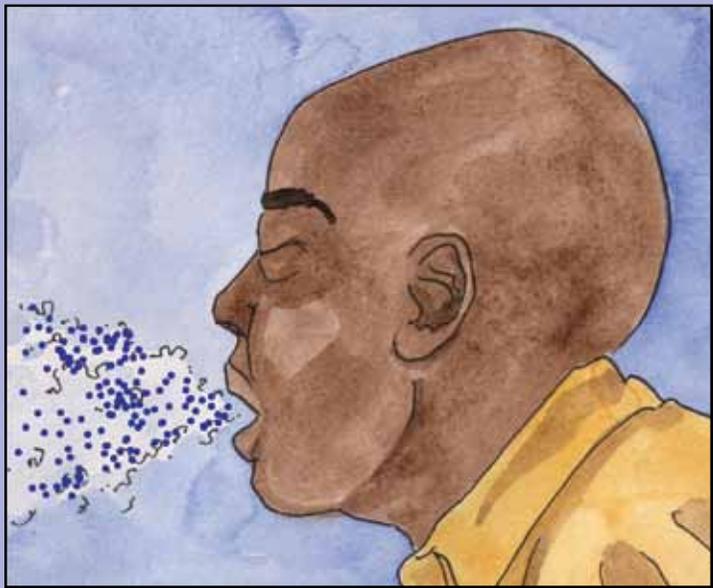
COMMENT LA GRIPPE PEUT SE TRANSMETTRE

LA GRIPPE PEUT SE TRANSMETTRE DE LA FACON SUIVANTE:

- En respirant l'air lorsque des gouttelettes sortent du nez et de la bouche d'un malade qui éternue, tousse, respire ou crache.
- En touchant des objets – par exemple une tasse, le téléphone ou la poignée de porte – qui ont été touchés par un malade.
- En se trouvant dans un lieu où un grand nombre de personnes sont très proches les unes des autres, comme les marchés, les écoles, les lieux de culte et les lieux publics.

La grippe peut se propager même avant que le malade ne présente de symptômes. Un malade qui n'a pas l'air d'être malade peut tout de même transmettre la maladie.

COMMENT LA GRIPPE PEUT SE TRANSMETTRE

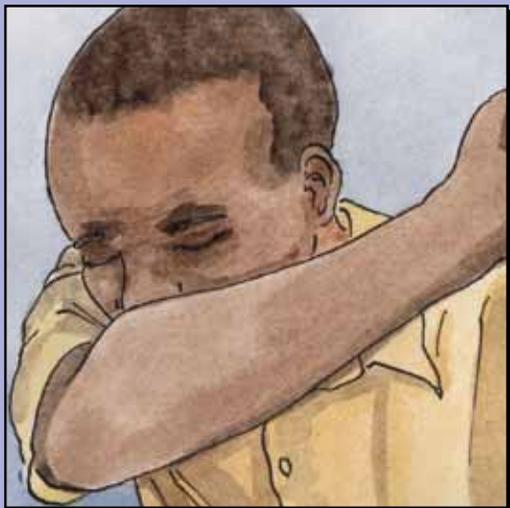


COMMENT ARRÊTER LA PROPAGATION DE LA GRIPPE

Vous pouvez contribuer à l'arrêt de la propagation de la grippe en prenant les quatre mesures suivantes:

- 1. Couvrez-vous la bouche et le nez avec un mouchoir en papier ou en tissu lorsque vous tousssez ou éternuez. Si vous n'avez pas de mouchoir en papier ou en tissu, tousssez ou éternuez dans le creux de votre coude.**
- 2. Lavez-vous souvent les mains à l'eau et au savon.**
- 3. Chez vous, séparez les malades des personnes en bonne santé.**
- 4. Tenez-vous à un minimum de 2 mètres des malades.**

COMMENT ARRÊTER LA PROPAGATION DE LA GRIPPE



LAVEZ-VOUS TOUJOURS LES MAINS AVEC DE L'EAU ET DU SAVON

**SE LAVER CORRECTEMENT LES MAINS À L'EAU ET AU SAVON TUE
LES MICROBES. VOICI COMMENT IL FAUT FAIRE:**

1. Se mouiller les mains avec de l'eau
2. Se frotter les mains avec du savon
3. Se frotter les paumes des mains l'une contre l'autre
4. Frotter le dos de la main avec l'autre main
5. Laver les espaces entre les doigts
6. Laver sous les ongles
7. Laver les poignets
8. Bien rincer à l'eau

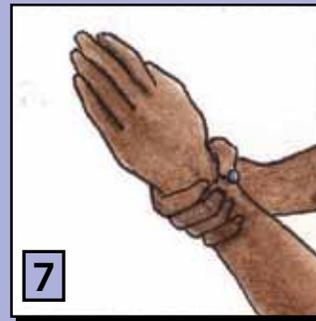
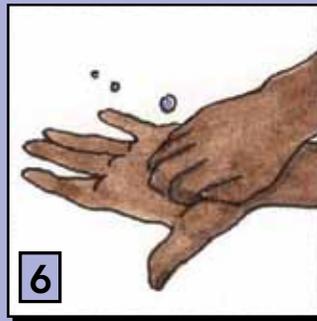
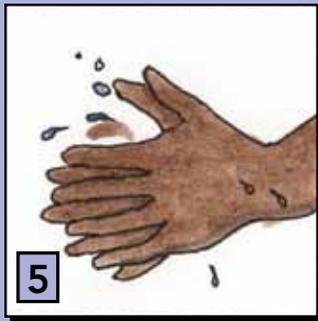
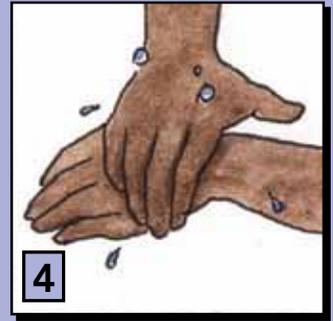
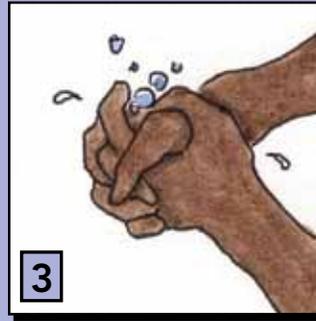
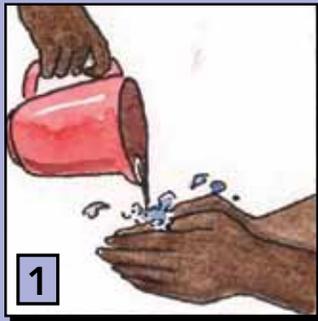
LAVEZ-VOUS TOUJOURS LES MAINS À L'EAU ET AU SAVON

- Avant de préparer à manger et après avoir préparé à manger
- Avant de manger et après avoir mangé
- Avant de soigner une personne grippée et après l'avoir soignée
- Après avoir touché un objet touché par un malade
- Après avoir éternué, toussé ou s'être mouché
- Avant d'aller aux toilettes et après avoir été aux toilettes

CHOSSES PROPRES TOUCHÉES PAR UN MALADE DE LA GRIPPE

Il peut s'agir de poignées de porte, lampes, téléphones, éviers, lavabos, tables, linge et ustensiles utilisés pour boire et manger. Nettoyez – les à l'eau et au savon.

LAVEZ-VOUS TOUJOURS LES MAINS AVEC DE L'EAU ET DU SAVON



PROTÉGEZ-VOUS ET PROTÉGEZ LES AUTRES DE LA MALADIE

COUVREZ-VOUS LA BOUCHE ET LE NEZ AVEC UN MOUCHOIR EN PAPIER OU EN TISSU LORSQUE VOUS TOUSSEZ OU ÉTERNUEZ.

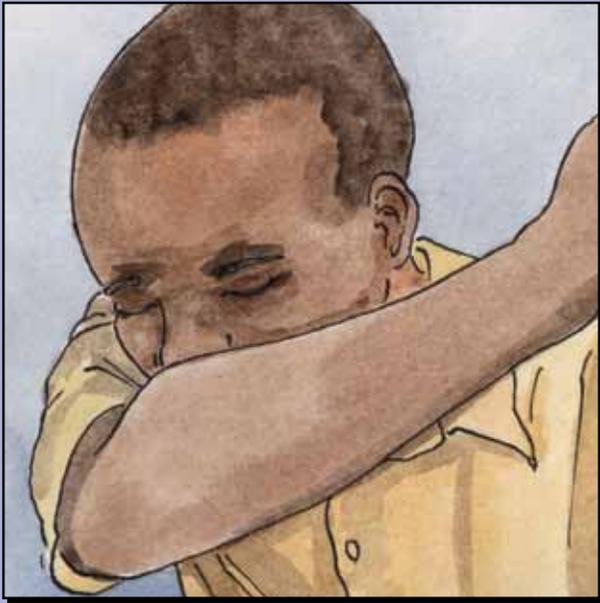
Si vous n'avez pas de mouchoir en papier ou en tissu, tousez ou éternuez dans le creux de votre coude.

Restez à un minimum de 2 mètres des groupes de personnes.

SI VOUS SOIGNEZ UN MALADE

- Créez un espace séparé pour soigner le malade. Cet espace doit se trouver au minimum à 2 mètres des autres personnes du foyer.
- Une seule personne de la famille doit s'occuper du malade, cela empêchera aux autres de tomber malade.
- Limitez le nombre de personnes qui rendent visite au malade.
- Portez un masque ou couvrez-vous la bouche et le nez d'un morceau de tissu lorsque vous êtes près du malade.
- Lavez-vous les mains à l'eau et au savon avant de soigner le malade et après l'avoir soignée.

PROTÉGEZ-VOUS ET PROTÉGEZ LES AUTRES DE LA MALADIE



QUE FAIRE SI VOUS TOMBEZ MALADE

Si vous présentez des symptômes de la grippe, **RESTEZ CHEZ VOUS**.

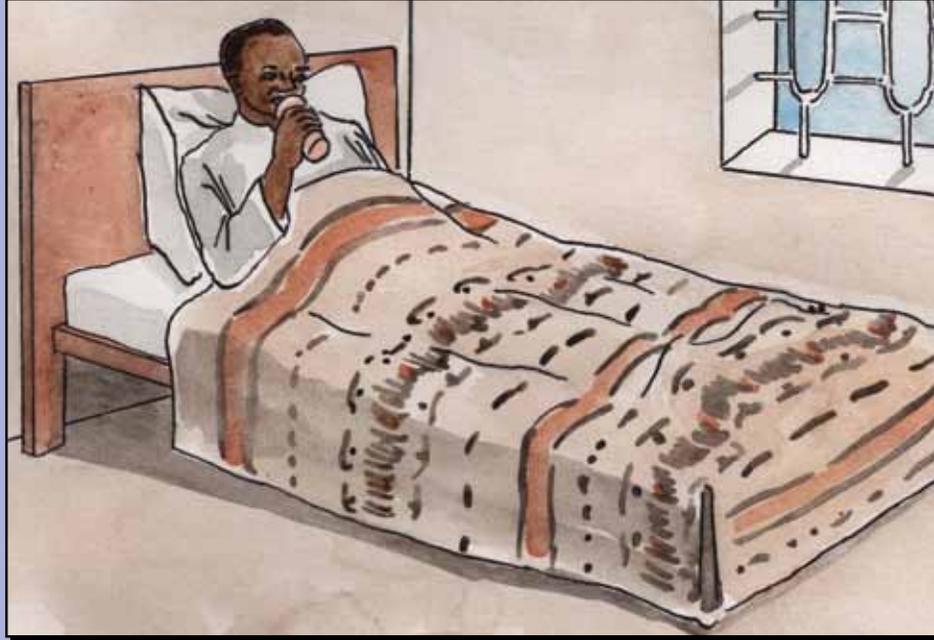
- N'allez pas au travail ou à l'école. Évitez les lieux publics.
- Reposez-vous dans une chambre ou un lieu séparé jusqu'à ce que vous soyez totalement guéri pour éviter de transmettre la maladie à d'autres.

COUVREZ-VOUS LA BOUCHE ET LE NEZ avec un masque ou un bout de tissu lorsque vous êtes près des autres pour éviter de propager la maladie.

LAVEZ-VOUS LES MAINS souvent avec de l'eau et du savon, notamment après avoir toussé et éternué.

BUVEZ SOUVENT DE L'EAU ou d'autres liquides clairs pour éviter la déshydratation.

QUE FAIRE SI VOUS TOMBEZ MALADE



COMMENT TRAITER LES SYMPTÔMES DE LA GRIPPE

Fièvre

- Habiller le malade de vêtements propres, secs et amples.
- Si la personne a des frissons, la couvrir d'une couverture
- Si la personne a très chaud, ouvrir ses vêtements
- Faire prendre au malade toutes les six heures des médicaments comme l'ibuprofène, le paracétamol, ou l'acétaminophène
- Éponger le malade avec de l'eau tiède (à la température du poignet). Ne pas éponger avec de l'alcool

Déshydratation

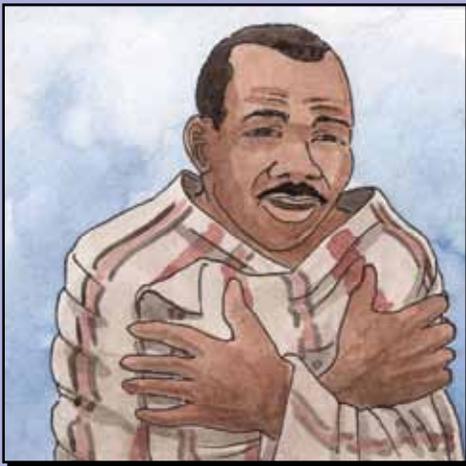
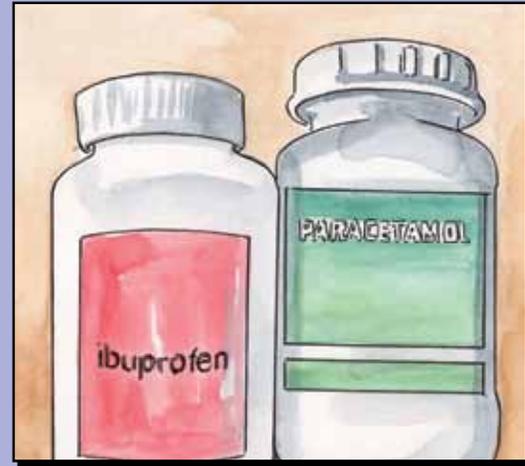
Évitez la déshydratation en donnant au malade suffisamment à boire et à manger pendant la maladie.

- Si le malade n'urine pas beaucoup ou si son urine est foncée, il est possible qu'il soit déshydraté et ait besoin de boire de l'eau.
- Vérifiez que la personne n'est pas déshydratée : chez les enfants, pincez légèrement la peau du ventre et chez les adultes, le haut de la poitrine, puis relâchez la peau. Lorsque la personne est suffisamment hydratée, la peau se remet en place immédiatement. En cas de déshydratation, la peau reste étirée (garde la forme du pincement) pendant quelques secondes.

Si le malade est très faible ou montre des signes de déshydratation, donnez-lui une solution de réhydratation orale en suivant les instructions qui se trouvent sur le paquet, ou des boissons claires si vous en avez chez vous.

Continuez à allaiter les enfants nourris au sein.

COMMENT TRAITER LES SYMPTÔMES DE LA GRIPPE



QUAND ALLER AU SERVICE DE SANTÉ

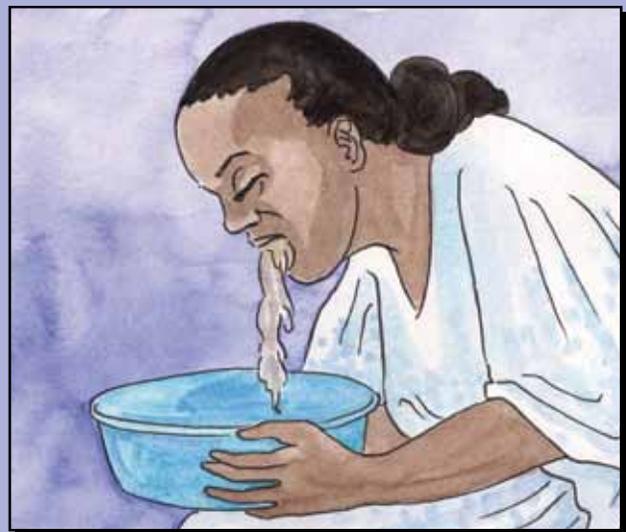
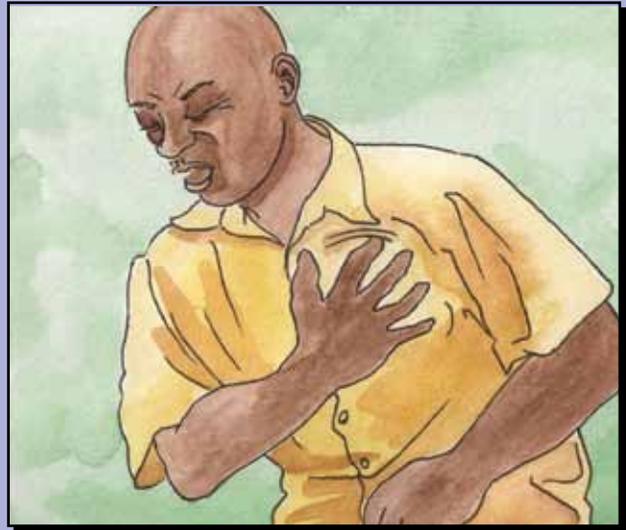
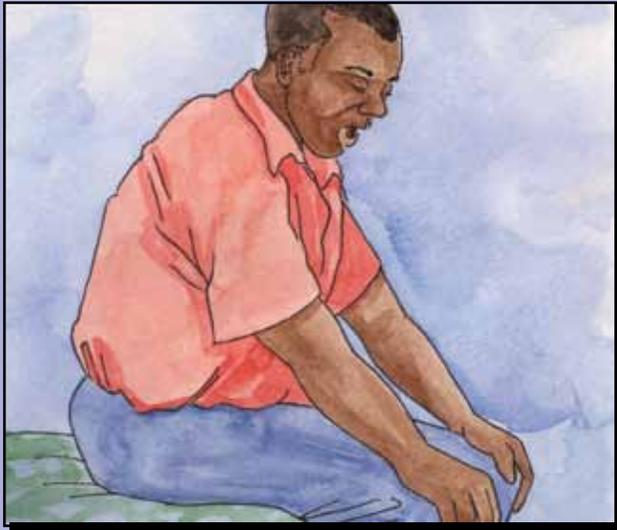
N' ALLEZ AU SERVICE DE SANTÉ QUE SEULEMENT SI VOUS SOUFFREZ DE PROBLÈMES GRAVES, comme par exemple:

- Respiration difficile
- Douleurs de la poitrine
- Crache du sang en toussant
- Lèvres ou peau virant au bleu
- Graves vomissements ou diarrhée
- Le malade ne se réveille pas
- Confusion (ne reconnaît pas les membres de sa famille ou ses amis)
- Tremblements incontrôlés

Emmenez toujours au service de santé un bébé de moins de 2 ans qui refuse de s'alimenter.

Si vous habitez dans une région où le paludisme est courant, vous devriez toujours aller au service de santé si vous avez de la fièvre.

QUAND ALLER AU SERVICE DE SANTÉ



ÉCOUTEZ LES ACTUALITÉS

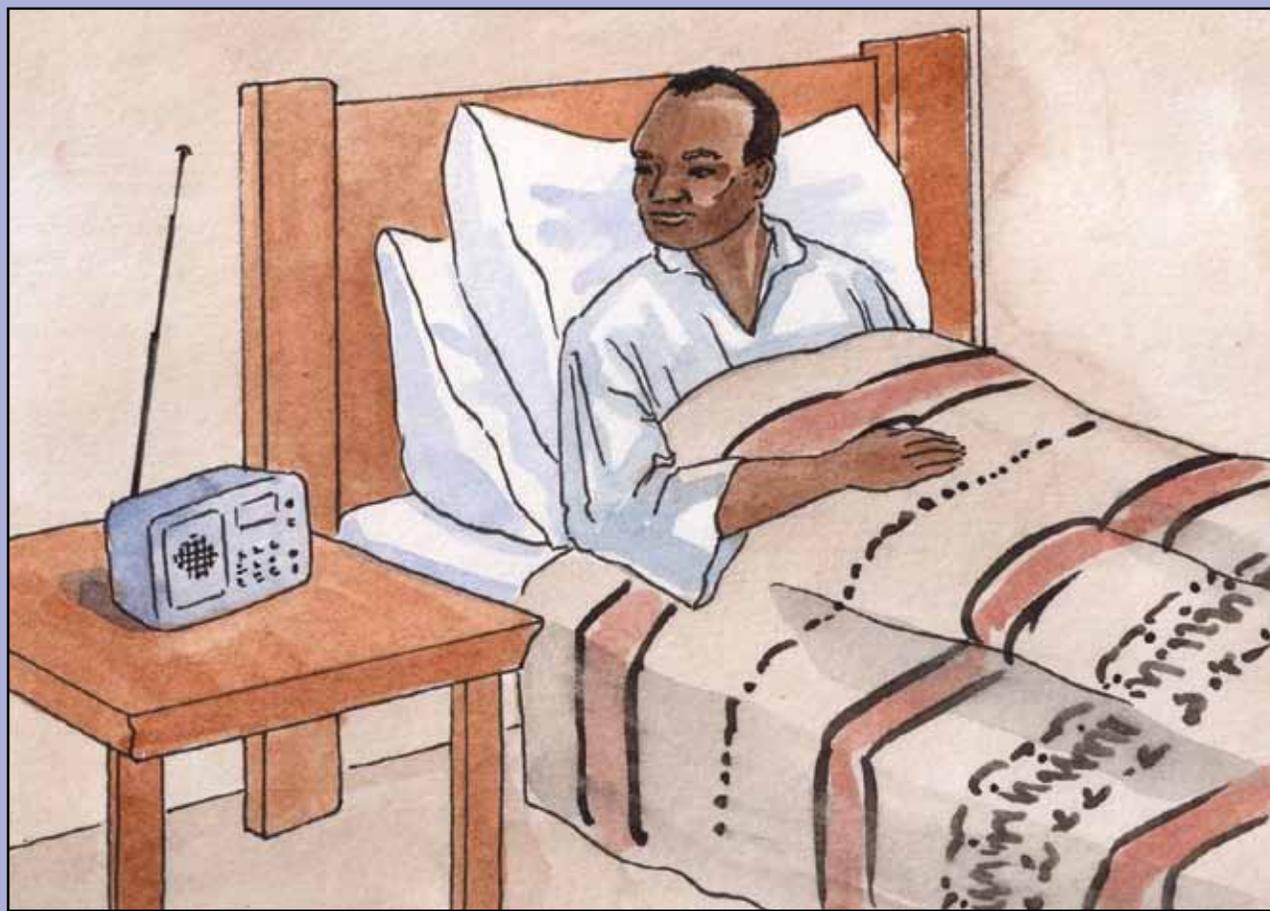
Écoutez toujours les annonces des responsables locaux, les émissions de télévision ou les services d'appel direct pour vous tenir au courant des mesures à prendre.

Vous pouvez aussi vous renseigner en allant à:

www.pandemicpreparedness.org

www.who.int

ÉCOUTEZ LES ACTUALITÉS



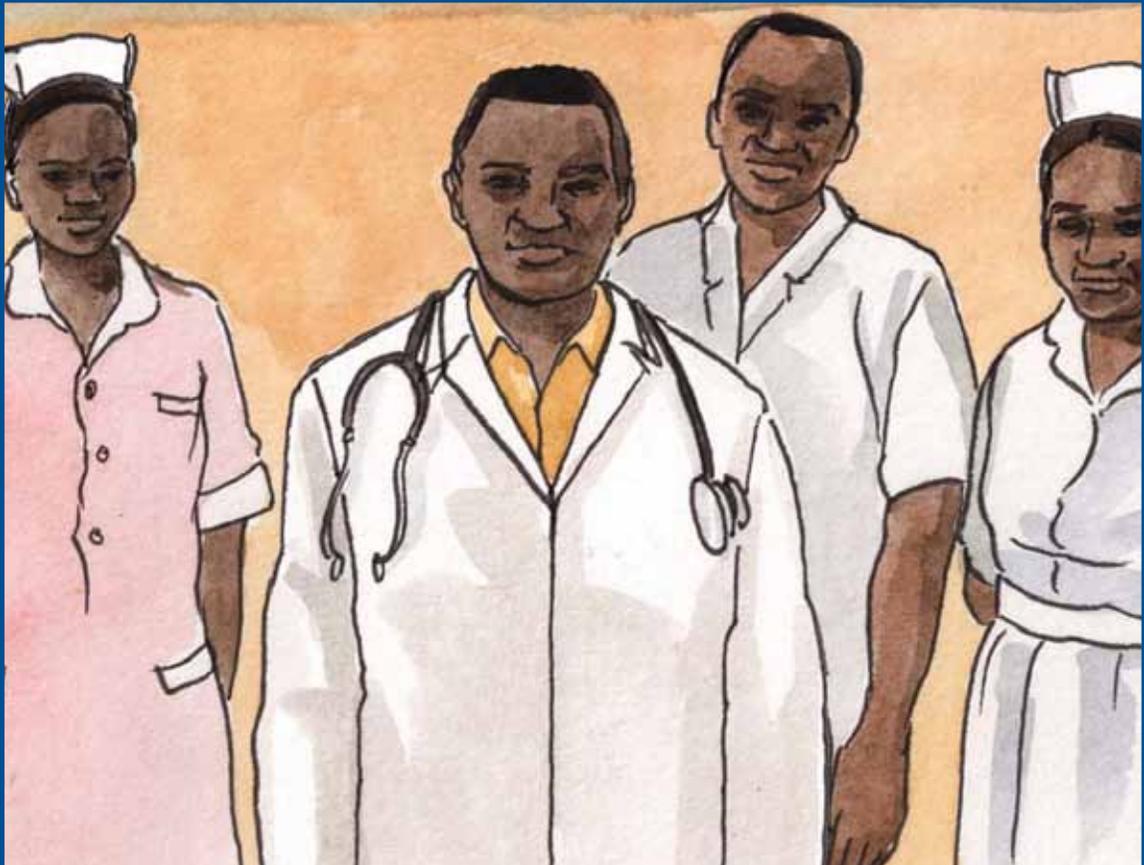
Document #8

Points sur comment répondre aux questions des media

- Répondez aux questions en disant clairement ce qui est connu et ce qui n'est pas connu
- N'utilisez pas des termes trop techniques.
- Donnez des certitudes franches et honnêtes.
- Identifiez-vous et donnez vos références, cela est valable pour quiconque s'adresse aux media.
- Leur donner des sources disponibles ou leur indiquer les endroits où ils peuvent aller pour obtenir l'information afin de confirmer ce que vous êtes entrain de leur dire
- Répétez vos messages clés ou les points d'information
- Soyez cohérent dans les messages que vous véhiculez.
- Cadrez vos actions positivement
- Traitez les media en adultes. Ne les « sous estimez » pas, même si vous pensez qu'ils posent des questions non fondées
- Ecartez les rumeurs, aussi rapidement que possible, avec des faits et des statistiques
- Ne spéculez pas - si vous ne connaissez pas la réponse, dites-le mais, précisez que vous chercherez et aviserez.
- Reconnaissez l'incertitude. N'ayez pas peur de dire que vous ne savez pas
- Soulignez ce que les gens peuvent faire pour se protéger eux-mêmes ou améliorer la situation.

Vaccin Contre La Grippe H1N1

GUIDE DE VACCINATION



Novartis CSL Sanofi US GlaxoSmithKline

Instructions pour la vaccination en utilisant les vaccins de Novartis, CSL, Sanofi US contre la pandémie de la grippe H1N1



1 **Conserver le vaccin à une température comprise** entre +2 et +8°C **Ne pas congeler.**
(Note: ce vaccin n'est pas muni de moniteur de flacon de vaccin)

La plupart des fabricants déclarent que des flacons ouverts peuvent être conservés pendant 24 heures dans des conditions de conservation d'une chaîne de froid, entre +2 et +8°C. Toutefois il y a des différences, prière suivre les instructions du fabricant.



2 **Faire subir un test à la personne à vacciner un test afin de déterminer sa tolérance et les contre-indications.** Le vaccin ne devrait pas être administré aux personnes allergiques à l'œuf ou ayant eu dans le passé une réaction allergique au vaccin de la grippe. La femme enceinte peut être vaccinée à tout moment de sa grossesse.



3 **Renseigner la personne sur ce qui lui est administré et la raison de le faire.** Informer la qu'elle reçoit le vaccin contre la grippe H1N1 qui la protégera contre toute autre forme de grippe pouvant causer de graves problèmes respiratoires.



4 Agiter le flacon avant chaque administration.



5

Se préparer pour vacciner. Utiliser une seringue avec la même longueur d'aiguille et le même jauge utilisés pour d'autres vaccinations intramusculaires.

Utiliser le vaccin dans 24 heures et ne pas le conserver à une température supérieure à 25°C



6 **Administer le vaccin.** Assurer l'administration en suivant les directives nationales relatives à l'âge et au point



L'OMS recommande une dose pour toute personne à vacciner.



7 **Jeter directement la seringue dans une boîte de sécurité** et ne pas recapuchonner. Mesure à prendre immédiatement après l'opération de vaccination.

Le point d'injection est le bras. Si la politique nationale autorise la vaccination des nourrissons, le point d'injection chez les enfants âgés de XX mois à moins de neuf mois est la face externe du haut de la cuisse.



8 **Conseiller la personne sur les effets secondaires courants et les effets indésirables.** Les effets secondaires courants sont la rougeur, le gonflement, et/ou une douleur d'injection pendant 1 à 2 jours. En cas de graves problèmes de santé chez la personne vaccinée, tels que respiration difficile, lui demandez de retourner le plus tôt possible au poste de santé pour des soins.



9 **Demander à la personne si elle a des questions à poser.**

Type de vaccin	Viral inactivé	Précautions spéciales	Nécessité de vérifier...
Nombre de doses	Une dose	Posologie	0.5 mL
Calendrier	Peut être administré à tout moment	Emplacement de l'injection	Le bras pour les adultes ; face externe du haut de la cuisse des enfants âgés de moins de 9 mois.
Rappel	Non	Type d'injection	Intramusculaire
Contre-indications	Allergie aux produits à base de poulet et d'œuf	Conservation	+2 à +8°C ; ne pas congeler
Effets secondaires courants	Endolorissement, rougeur, gonflement au point d'injection		

Instructions pour la vaccination en utilisant les vaccins de **GlaxoSmithKline contre la pandémie de la grippe H1N1**

1



Conserver le vaccin à une température comprise entre +2 et +8°C. Ne pas congeler.
(Note: ce vaccin n'est pas muni de moniteur de flacon de vaccin)

La plupart des fabricants déclarent que des flacons ouverts peuvent être conservés pendant 24 heures dans des conditions de conservation d'une chaîne de froid, entre +2 et +8°C. Toutefois il y a des différences, prière suivre les instructions du fabricant.

2



Faire subir un test à la personne à vacciner un test afin de déterminer sa tolérance et les contre-indications. Le vaccin ne devrait pas être administré aux personnes allergiques à l'œuf ou ayant eu dans le passé une réaction allergique au vaccin de la grippe. La femme enceinte peut être vaccinée à tout moment de sa grossesse.

3



Renseigner la personne sur ce qui lui est administré et la raison de le faire. Informer la qu'elle reçoit le vaccin contre la grippe H1N1 qui la protégera contre toute autre forme de grippe pouvant causer de graves problèmes respiratoires.

Instructions pour le mélange et l'administration du vaccin de GlaxoSmithKlein contre la pandémie de la grippe H1N1:

4



Avant de mélanger les deux composantes, l'association de produits et le liquide vaccinal, porter le vaccin à la température ambiante, agiter et contrôler visuellement la présence d'une quelconque particule étrangère et/ou une apparence physique anormale. Au cas où l'une ou l'autre est observée, se débarrasser du vaccin.

5



Le vaccin est mélangé en retirant le contenu du flacon contenant l'association des produits à l'aide d'une seringue et en l'ajoutant au flacon contenant le liquide vaccinal.

Le mélange des 2 flacons correspond à 10 doses du vaccin.

6



Bien agiter le mélange obtenu à partir de l'addition de l'association des produits au liquide vaccinal. Le vaccin obtenu est un mélange blanchâtre. Au cas où une autre variation est observée, se débarrasser du vaccin.

7



Agiter le flacon avant chaque administration.

8



Utiliser une seringue avec la même longueur d'aiguille et le même jauge utilisés pour d'autres vaccinations intramusculaires.

Après avoir mélangé, utiliser le vaccin dans 24 heures et ne pas le conserver à une température supérieure à 25°C.

9



Administrer le vaccin. Assurer l'administration en suivant les directives nationales relatives à l'âge et au point d'injection.



L'OMS recommande une dose pour toute personne à vacciner.

Le point d'injection est le bras. Si la politique nationale autorise la vaccination des nourrissons, le point d'injection chez les enfants âgés de XX mois à moins de neuf mois est la face externe du haut de la cuisse.

10



Jeter directement la seringue dans une boîte de sécurité et ne pas recapuchonner. Mesure à prendre immédiatement après l'opération de vaccination.

11



Conseiller la personne sur les effets secondaires courants et les effets indésirables. Les effets secondaires courants sont la rougeur, le gonflement, et/ou une douleur d'injection pendant 1 à 2 jours. En cas de graves problèmes de santé chez la personne vaccinée, tels que respiration difficile, lui demandez de retourner le plus tôt possible au poste de santé pour des soins.

12



Demander à la personne si elle a des questions à poser.

Type de vaccin	Viral inactivé	Précautions spéciales	Nécessité de vérifier...
Nombre de doses	Une dose	Posologie	0.5 mL
Calendrier	Peut être administré à tout moment	Emplacement de l'injection	Le bras pour les adultes ; face externe du haut de la cuisse des enfants âgés de moins de 9 mois.
Rappel	Non		
Contre-indications	Allergie aux produits à base de poulet et d'œuf	Type d'injection	Intramusculaire
Effets secondaires courants	Endolorissement, rougeur, gonflement au point d'injection	Conservation	+2 à +8°C ; ne pas congeler

